

The Centennial and Canadians

a Report of
Centennial Activities
1966-1967

Le Centenaire et les Canadiens

le rapport
de la Commission du Centenaire
1966-1967

Government
Publication



CAI
SS 85
-67C25



3 1761 11638332 4





Published by the
Centennial Commission
under the authority
of the Honourable
the Secretary of State
of Canada.

Publié par la Com-
mission du Centenaire
avec l'autorisation
du Secrétaire d'État
du Canada.

The Centennial and Canadians

a Report of
Centennial Activities
1966-1967

Le Centenaire et les Canadiens

le rapport
de la Commission du Centenaire
1966-1967

CAI
SS 85
Government
Publication

- 67 C25



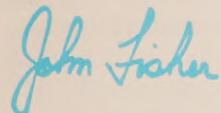
June 30th, 1967

The Honourable Judy LaMarsh
Secretary of State
Ottawa, Ontario

Madam:

In accordance with Section 16 of the Centennial of Canadian Confederation Act, I have the honour to submit herewith the fifth Annual Report of the Centennial Commission, together with the balance sheet and statement of income and expenditure, as audited by the Auditor General of Canada, covering the fiscal year ended March 31, 1967.

Yours faithfully,



Commissioner.

le 30 juin 1967

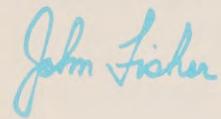
L'honorable Judy LaMarsh
Secrétaire d'État
Ottawa, Ontario

Madame :

Conformément à l'article 16 de la Loi sur le Centenaire de la Confédération canadienne, j'ai l'honneur de vous remettre le cinquième rapport annuel de la Commission du Centenaire, ainsi que les états financiers vérifiés par l'auditeur général du Canada, pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1967.
Je vous prie de me croire,

Votre tout dévoué,

le Commissaire,



Introduction

Présentation

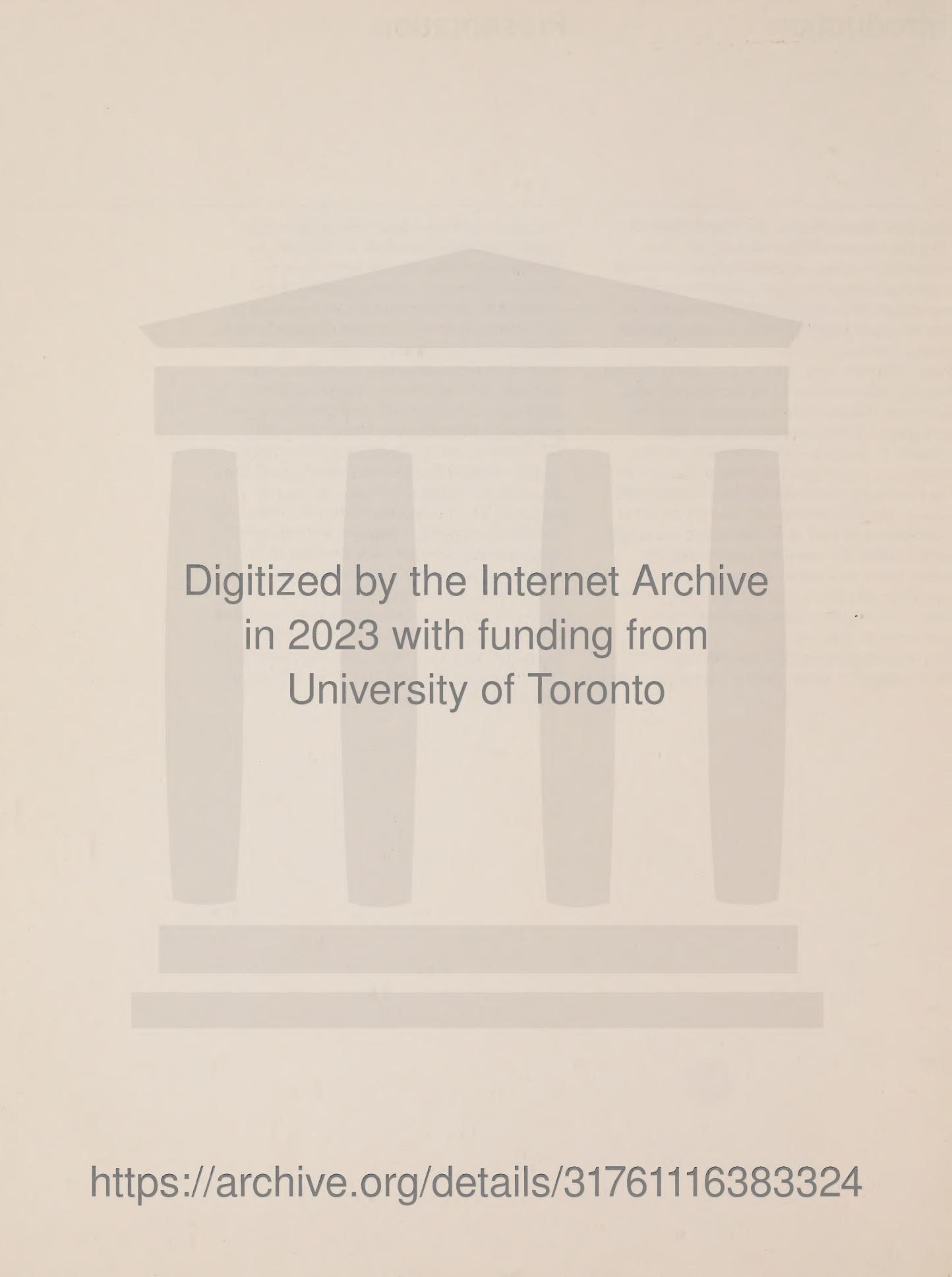
In its fifth Annual Report, the theme of which is "The Centennial and Canadians", the Centennial Commission attempts to show how the public has responded to its invitation to commemorate the Centennial of Confederation in such a way as to do justice to its historical and national scope.

Even before the year 1967 began, it was evident that this response would be enthusiastic and generous. Nation-wide programmes and projects drawn up and developed by the Commission, in close co-operation with, and the continuing support of, the Federal Government, the Provinces, municipalities and intermediate groups, aroused among Canadians a personal involvement as well as an active and intelligent participation. By revealing, day by day, the action taken by a particular community in a particular area of the country, the information media has helped to stimulate healthy competition in all quarters.

The following pages illustrate the collective effort exerted to make 1967 a memorable year.

Dans ce cinquième rapport annuel qui a pour thème "Le Centenaire et les Canadiens", la Commission du Centenaire se propose de montrer comment le public a répondu à son invitation de commémorer le Centenaire de la Confédération de manière à en dégager le sens historique et la portée nationale.

Avant même que débute l'année 1967, il était clair que cette réponse serait enthousiaste et généreuse. Les programmes et projets d'envergure nationale élaborés et mis au point par la Commission, en collaboration étroite et avec l'appui constant du gouvernement fédéral, des gouvernements des provinces, des municipalités et des groupes intermédiaires, ont suscité chez les Canadiens un engagement personnel et une participation active et intelligente. En révélant au jour le jour les initiatives prises par telle ou telle communauté dans telle ou telle région du pays, les media d'information ont aidé à provoquer partout une saine émulation. Les pages qui suivent sont une illustration de l'effort collectif consenti pour que 1967 soit une année mémorable.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116383324>

Table of Contents

Table des matières

iii Introduction

- 2 The Centennial and History
- 2 Confederation Train
- 4 Confederation Caravans
- 6 Centennial Canoe Pageant
- 8 The Canadian Armed Forces Tattoo
- 10 A Dictionary of Canadian Biography
- 10 Exhibition of Archives

- 12 The Centennial and the Arts
- 12 Performing Arts
- 18 Visual Arts
- 20 Folk Arts and Folklore

- 22 The Centennial and the Humanities
- 23 The Centennial and the World of Education
- 26 The Centennial, Athletics and Sports
- 30 The Centennial and Youth
- 34 The Centennial and the Indians of Canada
- 36 The Centennial and the Government
- 46 The Centennial, the Provinces and Municipalities
- 52 The Centennial and the Private Sector
- 54 The Centennial Promotion and the Information Media
- 58 The Centennial and the Community
- 62 The Centennial in the National Capital
- 64 The Centennial and Expo 67
- 68 The Centennial and the World
- 70 The Centennial Commission
- 72 Senior Officials of the Centennial Commission
- 74 The National Committee
- 78 National Conference on the Centennial of Confederation
- 84 Provincial Centennial Committees
- 85 Financial Statements of the Centennial Commission

iii Présentation

- 2 Le Centenaire et l'histoire
- 2 Le Train de la Confédération
- 4 Les Caravanes de la Confédération
- 6 Dans le sillage des anciens voyageurs
- 8 Le spectacle des forces armées ou "tattoo"
- 10 Le dictionnaire biographique du Canada
- 10 Expositions d'archives

- 12 Le Centenaire et les arts
- 12 Les arts d'interprétation
- 18 Les arts plastiques
- 20 Les arts populaires et le folklore

- 22 Le Centenaire et les humanités
- 23 Le Centenaire et le monde de l'éducation
- 26 Le Centenaire, l'athlétisme et les sports
- 30 Le Centenaire et les jeunes
- 34 Le Centenaire et les Indiens du Canada
- 36 Le Centenaire et le gouvernement
- 46 Le Centenaire, les provinces et les municipalités
- 52 Le Centenaire et le secteur privé
- 54 La promotion du Centenaire et les media d'information
- 58 Le Centenaire dans la cité
- 62 Le Centenaire dans la capitale nationale
- 64 Le Centenaire et Expo 67
- 68 Le Centenaire et le monde
- 71 La Commission du Centenaire
- 73 Hauts fonctionnaires de la Commission du Centenaire
- 75 Le comité national
- 79 Conférence nationale du Centenaire de la Confédération
- 84 Les comités provinciaux du Centenaire
- 85 Compte d'exploitation de la Commission du Centenaire

The Centennial and History

There is no more suitable way to commemorate the Centennial than to call to mind those great moments which have fashioned history, or to recall the efforts of those pioneer men and women who have laboured to penetrate, build up or defend this country. This fact has been demonstrated by those Canadians who, from the very outset, have greeted our historical projects with a warmth far exceeding the most optimistic forecasts.

Success in this direction has been largely assured by the co-operation of Provinces and Municipal Councils.

Confederation Train

Inaugurated at Ottawa on January 1, 1967, by Madame Vanier, wife of the late Governor General of Canada, the Confederation Train immediately left for Victoria, departure point and first stop of an itinerary covering sixty cities and towns for visits of one to six days. As of March 31, the Train had already stopped in eleven towns and cities in British Columbia, eight in Alberta, and had arrived at Moose Jaw, Saskatchewan. When it left, some 625,000 persons had visited it. It is believed that on the evening of December 5, 1967, when the Train closes its doors, over two and a half million people will have visited it.

Le Centenaire et l'histoire

Évoquer quelques grands moments qui ont façonné l'histoire, raviver le souvenir des hommes et des femmes qui ont découvert, pénétré, bâti et défendu le pays, c'est commémorer comme il convient le Centenaire. Les Canadiens l'ont bien compris qui ont ménagé aux projets historiques, et dès leur lancement, un accueil dépassant les prévisions les plus optimistes.

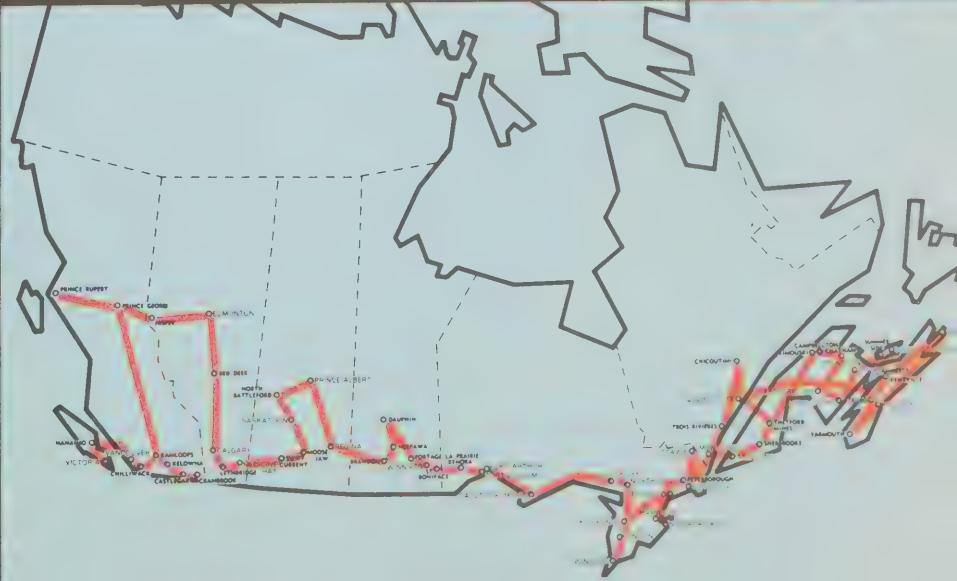
Les gouvernements des provinces, les conseils municipaux ont, dans une très large mesure, assuré ce succès.

Le Train de la Confédération

Inauguré à Ottawa le 1^{er} janvier 1967 par Madame Vanier, épouse du regretté gouverneur général du Canada, le Train de la Confédération a immédiatement filé vers Victoria, point de départ et premier arrêt d'un itinéraire qui couvre soixante villes avec arrêts d'un à six jours. Au 31 mars le Train s'était arrêté dans onze villes de la Colombie-Britannique, dans huit de l'Alberta et arrivait à Moose Jaw, en Saskatchewan, et quand il est reparti, quelque 625,000 personnes l'avaient visité. Au soir du 5 décembre 1967, quand le Train fermera ses portières, on prévoit qu'il aura reçu plus de deux millions et demi de visiteurs.

The Confederation Train, inaugurated in Ottawa, went swiftly to Victoria to start its highly successful West to East tour.

Après son lancement à Ottawa, le Train de la Confédération s'est aussitôt rendu à Victoria, point de départ de sa tournée de l'Ouest à l'Est qui connaît tant de succès.



Confederation Caravans

Eight units of eight, the Caravans reach parts of the country which are not visited by the Train and deal with the same themes. A Caravan includes eight tractor-trailers, each seventy-three feet long and weighing approximately twenty tons.

At each stop, the Caravan is set up in the form of a quadrilateral about its regional exhibition and stage, and becomes a veritable public square.

Rich in colour and theme development, the Caravans are the high point of the celebrations wherever they stop ; they will visit 655 localities between May and mid-November and entertain over ten million visitors.

Les Caravanes de la Confédération

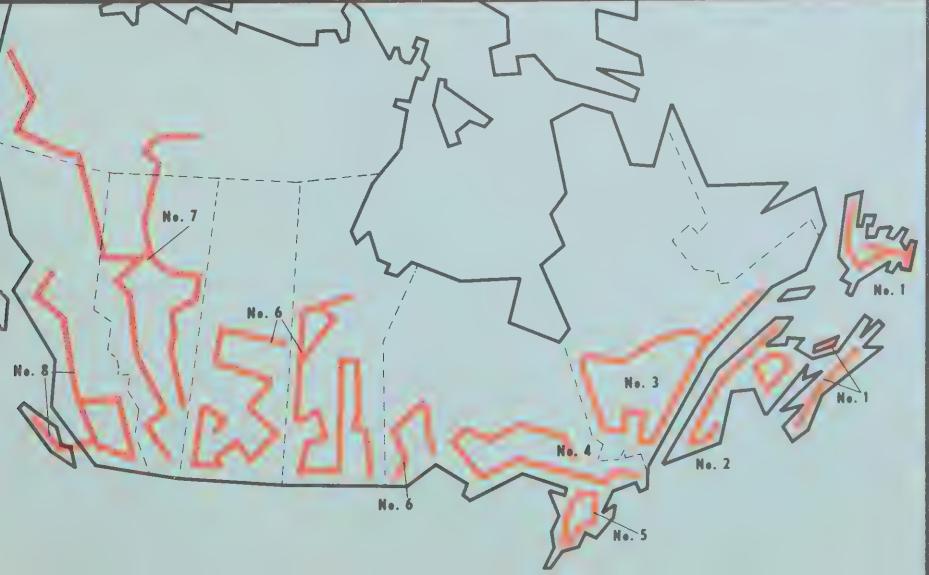
Au nombre de huit, les Caravanes atteignent les coins du pays où ne se rend pas le Train et traitent des mêmes thèmes. Une Caravane comprend huit camions-remorques d'une longueur de soixante-treize pieds et d'un poids approximatif de vingt tonnes.

A chaque halte, la Caravane disposée en un quadrilatère avec son exposition régionale et son estrade, devient une véritable place publique.

Hautes en couleur et riches en développements thématiques, les Caravanes sont le clou des fêtes partout où elles s'arrêtent ; elles parcourront 655 localités entre le 1^{er} mai et la mi-novembre et recevront plus de dix millions de visiteurs.

Carrying similar displays as the Train, the Confederation Caravans brought Canada's history to the smaller cities and towns. The Caravans were launched from eight points across Canada on May 1.

Les Caravanes de la Confédération parties le 1^{er} mai de huit endroits différents du Canada renferment à peu près les mêmes étalages que le Train et apportent l'histoire du Canada au cœur des villes et des villages du pays.



Centennial Canoe Pageant

A "brigade" of ten canoes manned by ninety strong paddlers representing all segments of Canadian society have returned to the original water trails once used by the explorers, voyageurs and fur traders. The paddlers left Rocky Mountain House, Alberta, and are expected in Montreal, at Expo 67 on September 4. By then they will have travelled 3,283 miles in 104 days. Approximately 90 stopovers were planned, providing an opportunity for community celebrations. The paddlers are to keep to the established itinerary and timetable. The canoes are as faithful a replica as possible of those used by the "voyageurs": 25 feet long, 4 feet wide and 18 inches in depth. Their ease of handling and serviceability, along with the quality of their equipment, were tested in trial expeditions during the summers of 1965 and 1966.

Each canoe is named after a discoverer, explorer or "voyageur". Nova Scotia's canoe is called the John Cabot; that of New Brunswick, the Samuel de Champlain; Quebec's, La Vérendrye; Ontario's, the William McGillivray; Manitoba's, the Radisson; Saskatchewan's, the Henry Kelsey; that of Alberta, the David Thompson; British Columbia's, the Simon Fraser; that of the Yukon, the Robert Campbell, and that of the Northwest Territories, the Sir Alexander Mackenzie.

Dans le sillage des anciens voyageurs

Une brigade de dix canots montés par une centaine de vigoureux canotiers représentant toutes les classes de la société canadienne ont repris "les chemins qui marchent" empruntés jadis par les explorateurs, les voyageurs et les commerçants de fourrures.

Partis de Rocky Mountain House, en Alberta, les canotiers sont attendus à Montréal, sur la Terre des Hommes, le 4 septembre. Ils auront alors parcouru 3,283 milles en 104 jours.

Environ 90 escales sont prévues et sont l'occasion de réjouissances populaires. Les canotiers doivent donc s'en tenir strictement à l'itinéraire et à l'horaire fixés. Les canots sont une réplique aussi exacte que possible de ceux manœuvrés par les "voyageurs": 25 pieds de longueur, 4 pieds de largeur et 18 pouces de profondeur. Leur maniabilité et leur résistance de même que la qualité de l'équipement ont été éprouvées au cours d'expéditions d'essai pendant les étés de 1965 et de 1966.

Chaque canot porte le nom d'un découvreur, d'un explorateur ou d'un voyageur. Le canot de la Nouvelle-Écosse s'appelle le Jean Cabot; celui du Nouveau-Brunswick, le Samuel de Champlain; celui du Québec, le La Vérendrye; celui de l'Ontario, le William McGillivray; celui du Manitoba, le Radisson; celui de la Saskatchewan le Henry Kelsey; celui de l'Alberta, le David Thompson; celui de la Colombie-Britannique, le Simon Fraser; celui du Yukon, le Robert Campbell, et celui des Territoires du Nord-Ouest, le Sir Alexander Mackenzie.

This was Day One for the hearty Voyageur canoe paddlers, one-hundred-and-three more days like this and they will reach Expo.

La première journée de l'expédition des Canotiers du Centenaire, cent trois autres et ce sera l'arrivée à l'Expo.



The Canadian Armed Forces Tattoo

The Tattoo, a "spectacular" staged by the Department of National Defence as its feature contribution to Centennial celebrations, is a marvel of precision and beauty of line and motion. The musical accompaniment considerably heightens the pleasure which spectators will take in this re-enactment of six periods—three centuries—of Canada's military history, from the days of the *Régiment de Carignan-Salières* to today's armed forces in action. It is indeed a thrilling display of pageantry, humour, action and music starring as many as 1,700 members of the Canadian Armed Forces. The Tattoo opened at Peterborough, Ontario, on March 31 and will be staged in 40 communities up to mid-October.

Le spectacle des forces armées ou "tattoo"

Le "tattoo", spectacle monté par le ministère de la Défense nationale et inséré dans le programme des fêtes du Centenaire, est une merveille de précision et de beauté dans les mouvements et les déploiements. La musique qui l'accompagne ajoute à l'émerveillement des spectateurs qui revivent de façon saisissante six époques de l'histoire militaire du Canada, depuis l'épopée du régiment de Carignan-Salières jusqu'à l'action des forces armées d'aujourd'hui.

Mille sept cents hommes participent à ce spectacle unique en son genre, et qui est un feu roulant du début à la fin.

Le spectacle a débuté à Peterborough, en Ontario, le 31 mars, et sera montré dans 40 localités jusqu'à la mi-octobre.

The Canadian Armed Forces Military Tattoo is playing to capacity audiences in forty cities across the country with acts ranging from the return of World War I soldiers to an 1813 naval gun race.

Le spectacle des forces armées canadiennes a fait salle comble dans une quarantaine de villes ; il comprend des sketches comme le retour du front en 1917 et un concours d'armement d'un canon de 1813.



A Dictionary of Canadian Biography

This undertaking, unique in character as well as in scope, was made possible through a special bequest from the late James Nicholson, a Toronto businessman, and a grant from the Centennial Commission.

Its publication has been undertaken by *Les Presses de l'Université Laval* and by the University of Toronto Press.

Volume I was published in January 1966 and has become a best-seller.

Exhibition of Archives

Codification of the laws of Lower Canada in 1866 had a determining influence on that province's entry into Confederation. The Quebec Bar and Board of Notaries, law schools of the University of Montreal, McGill, Laval, Ottawa and Sherbrooke universities marked the centenary of this event with symposiums held at Montreal on September 30 and October 1, 1966, as well as by an exhibition of rare documents and specimens related to the preparatory work of the codification committee. These were then exhibited in the five universities.

The archives of the Old Seminary in Montreal are among the richest in Canada but, so far, they had remained inaccessible. Soon they will be placed at the disposal of historians, researchers and students. This year until October, the public may consult original documents, letters and maps related to the period from 1840 to 1870. This exhibition, organized by the Sulpician Fathers, is the Centennial project of the Alumni Association of the Collège de Montréal which, this year, is celebrating the second centenary of its founding.

This public showing of historic documents was made possible through Commission grants.

Le dictionnaire biographique du Canada

Cette entreprise, unique dans son caractère et par ses dimensions, a été rendue possible par un legs particulier de feu M. James Nicholson, négociant de Toronto, et par une subvention de la Commission.

La publication du dictionnaire est assurée par *Les Presses de l'Université Laval* et la University of Toronto Press.

Le premier volume paru en janvier 1966 a connu aussitôt un très grand succès de librairie.

Expositions d'archives

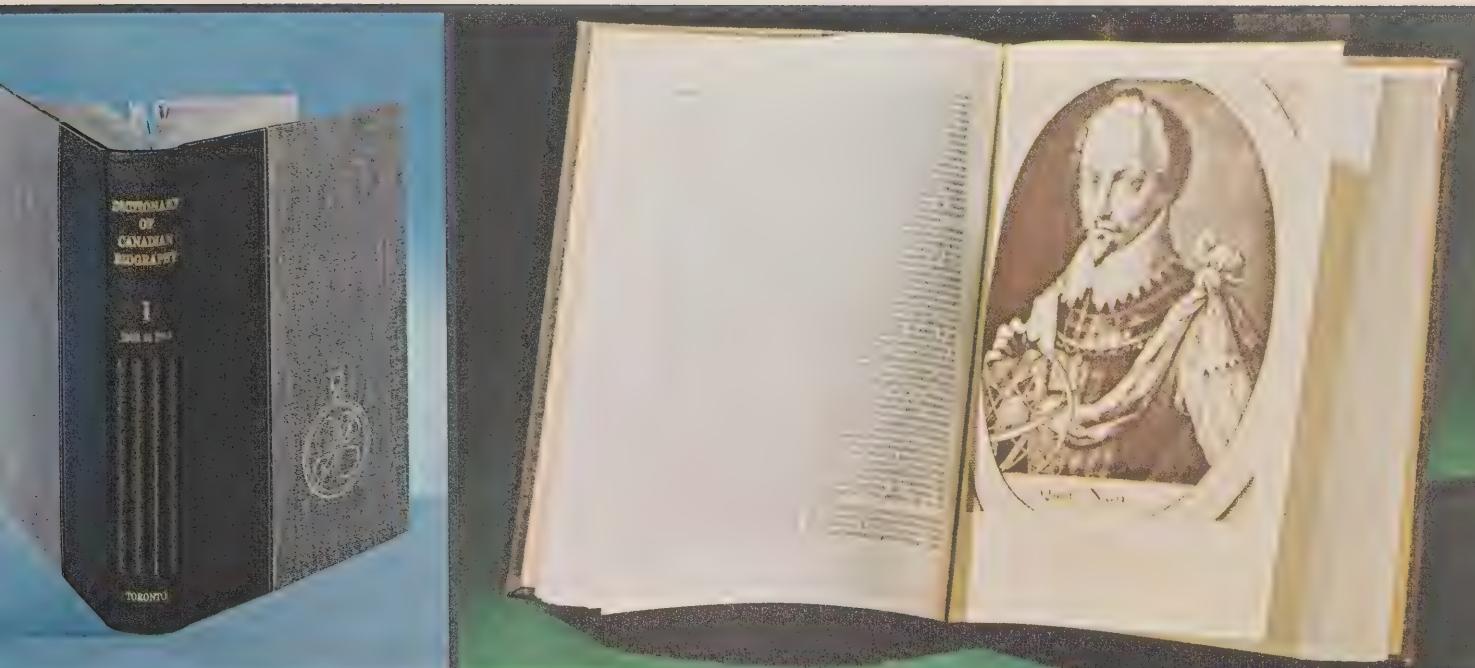
La codification des lois du Bas-Canada, en 1866, a eu une influence déterminante sur l'entrée de cette province dans la Confédération. Le Barreau et la Chambre des notaires de la province de Québec, les facultés de droit des universités de Montréal, McGill, Laval, Ottawa et Sherbrooke ont marqué le centenaire de la codification par des journées d'études, tenues à Montréal le 30 septembre et le 1^{er} octobre 1966, et par une exposition de documents et de pièces rares se rapportant aux travaux préparatoires de la commission de codification. Cette exposition fut ensuite montrée dans les cinq universités.

Les archives du Vieux Séminaire de Montréal comptent parmi les plus riches au Canada mais, jusqu'ici, elles étaient demeurées inaccessibles ; elles seront bientôt mises à la disposition des historiens, chercheurs et étudiants. Pour l'instant et jusqu'en octobre, le public peut consulter des documents originaux, lettres et cartes relatifs à la période de 1840 à 1870. Cette exposition montée par les soins des Messieurs de Saint-Sulpice est le projet du Centenaire de l'Association des anciens du Collège de Montréal qui célèbre, cette année, le deuxième centenaire de sa fondation.

Ces expositions d'archives ont été rendues possible grâce à des subventions de la Commission.

Government departments and universities made unique contributions to the success of Centennial Year. Some of these projects included a dictionary of Canadian Biographies, the reconstruction of Jacques Cartier's ship "La Grande Hermine", a special issue of Canada 100 by the Dominion Bureau of Statistics, and the National Film Board's Stones of History.

Les ministères et les universités ont aussi contribué de façon originale à assurer le succès de l'année du Centenaire. Parmi les projets, mentionnons un dictionnaire de biographies canadiennes, la construction d'une réplique de la Grande Hermine de Jacques Cartier et une édition spéciale de "Canada" au Bureau fédéral de la statistique et "Les pierres de l'histoire" de l'Office national du film.



The Centennial and the Arts

Le Centenaire et les arts

It was felt that, as a universal language and method of expression, it was only proper that the arts should occupy an important place in our Centennial celebrations, one of whose purposes is to make Canada culturally richer and more closely united.

To this end a programme of unprecedented scope was designed and developed by the Commission. During 1967 theatres throughout the land came alive with drama groups, companies, orchestras and performing artists of national or international repute. Public response to the programme has served to demonstrate that it meets an actual need and holds promise for the development of the arts in this country.

The programme includes performing arts, visual arts, folk arts and folklore.

Performing Arts

Festival of Canada identifies itself with the programme of performing arts and its various manifestations are classified under four headings :

i) Festival of Canada on Tour:

The Confederation Centre Theatre (Charlottetown) presents "Anne of Green Gables", from the celebrated novel by Lucy Maud Montgomery ; book by Donald Harron, music by Norman Campbell, choreography by Alan Lund ;

The Don Messer Jubilee, a folklore music group, from the Atlantic Provinces ;

Holiday Theatre, a children's theatre group, from Vancouver ;

Les Feux Follets, a young national company of folk dancers, from Montreal :

Le Théâtre du Nouveau Monde in "Le Bourgeois gentilhomme", by Molière, directed by Jean Gascon ;

Le Théâtre du Rideau Vert, in "Terre d'Aube", by the

Langage et moyen d'expression universel, les arts devaient occuper une place de tout premier plan parmi les manifestations d'un Centenaire dont l'un des buts est la formation d'un Canada plus uni et plus riche.

La Commission a conçu et mis au point un programme d'une ampleur sans pareille et pendant 1967 les scènes de tout le pays seront animées par des troupes, des compagnies, des orchestres et des artistes de réputation nationale et internationale. La faveur que ce programme connaît auprès du public démontre à la fois qu'il répondait à un besoin et augure du développement de la vie artistique partout au Canada.

Le programme englobe les arts d'interprétation, les arts plastiques, les arts populaires et le folklore.

Les arts d'interprétation

Le Festival du Canada s'identifie au programme des arts d'interprétation et ses diverses manifestations sont classées sous quatre rubriques :

i) Le Festival du Canada en tournée :

le Confederation Centre Theatre (Charlottetown) présente Anne of Green Gables d'après le célèbre roman de Lucy Maud Montgomery ; livret de Donald Harron, musique de Norman Campbell, chorégraphie d'Alan Lund ;

le Don Messer Jubilee, ensemble musical folklorique, des provinces de l'Atlantique ;

le Holiday Theatre, troupe de théâtre pour enfants, de Vancouver ;

Les Feux-Follets, jeune compagnie nationale de danseurs de folklore, de Montréal ;

Le Théâtre du Nouveau Monde joue le Bourgeois gentilhomme de Molière sous la direction de Jean Gascon ;

Le Théâtre du Rideau Vert monte "Terre d'Aube" du

Canadians had a good opportunity to judge their own top theatrical talents through Festival Canada tours such as Les Feux-Follets, the Canadian Opera Company and the Stratford Shakespearean Festival players.

Les auditeurs canadiens ont pu juger par eux-mêmes de l'excellence de nos grands artistes de la scène lors des tournées du Festival du Canada ; les Feux-Follets, la Compagnie canadienne d'opéra, la compagnie du Festival shakespeareen de Stratford.



French-Canadian dramatist Jean-Paul Pinsonneault ;
 The National Ballet of Canada in the "Nutcracker Suite" and "Les Sylphides" ;
 The National Theatre of Great Britain (London), under the direction of Sir Laurence Olivier, in an English version of "A Flea in Her Ear" by John Mortimer, from a play by Georges Feydeau, as well as "Love in Canada" by William Congreve ;
 The National Youth Orchestra, founded in 1960 by Walter Susskind, conductor, performs a Canadian work by the Canadian composer, Harry Freedman ;
 Neptune Theatre, a Halifax troupe, in "The Sleeping Bag" by the Nova Scotia playwright Arthur L. Murphy, and "Juno and the Paycock" by Sean O'Casey ;
 The Stratford Shakespearean Theatre (Ontario) in "Twelfth Night" by Shakespeare, and "The Government Inspector" by Gogol ;
 The New York Philharmonic is giving concerts under the direction of Conductor Leonard Bernstein ;
 Allan Mills, the troubadour, presents his spectacular, "Canadians' Story in Song" ;
Le Théâtre de l'Escale; a floating theatre on board a river boat whose home port is Montreal, putting in at ports of the St. Lawrence and the Great Lakes, presents a varied repertoire ;
 "The Best of Barkerville", a vaudeville performance reviving certain episodes of the Gold Rush era at the annual festival in Barkerville, British Columbia ;
 One Hundred Years of Musical Comedy, looking back on all the great operettas from 1867 to today, presented in concert under the direction of Aïda Broadbent ;
 Stars of concert and music hall, Ian and Sylvia, The Travellers, Monique Leyrac, Claire Gagné, Alexander Zelkin and Jean-Guy Moreau.

ii) Festival of Canada at home :
 During the year, several professional and semi-professional companies will present plays on local stages, thereby adding to those of Festival of Canada on tour. Following, by province, is a list of those companies in receipt of Commission grants :
British Columbia: Holiday Theatre, Vancouver Playhouse,

dramaturge canadien-français Jean-Paul Pinsonneault ;
 le Ballet national du Canada donne la suite "Casse-noisette" et "les Sylphides" ;
 le National Theatre of Great Britain (Londres) sous la direction de Sir Laurence Olivier présente une version anglaise de "A Flea in Her Ear" due à John Mortimer d'une pièce de Georges Feydeau ainsi que "Love in Canada" de William Congreve ;
 l'Orchestre national des jeunes fondé en 1960 par le chef Walter Susskind joue une œuvre canadienne du compositeur canadien Harry Freedman ;
 le Neptune Theatre, troupe de Halifax qui monte "The Sleeping Bag" du dramaturge néo-écossais Arthur L. Murphy et "Juno and the Paycock" de Sean O'Casey ;
 le Théâtre du Festival Shakespearien de Stratford (Ontario) joue "Twelfth Night" de Shakespeare et "The Government Inspector" de Gogol ;
 la Philharmonique de New York donne des concerts sous la direction du chef Leonard Bernstein ;
 le troubadour Allan Mills présente son spectacle "Canadians' Story in Song" ;
Le Théâtre de l'Escale : théâtre à bord d'un bateau fluvial avec port d'attache à Montréal fait escale dans les ports du Saint-Laurent et des Grands lacs et présente un répertoire varié ;
 The Best of Barkerville, un vaudeville qui ressuscite certains épisodes de la ruée vers l'or au festival annuel de Barkerville, en Colombie-Britannique ;
 Cent années d'opérettes, une rétrospective de toutes les grandes opérettes de 1867 à nos jours, présentée en concert sous la direction d'Aïda Broadbent ;
 les vedettes du concert, de la chanson et du music-hall Ian et Sylvia, The Travellers, Monique Leyrac, Claire Gagné, Alexander Zelkin et Jean-Guy Moreau.

ii) le Festival du Canada sur ses propres tréteaux :
 Au cours de l'année plusieurs compagnies professionnelles et semi-professionnelles donnent des spectacles sur les scènes locales qui viennent s'ajouter à ceux du Festival du Canada en tournée. Voici, par province, les troupes et compagnies qui ont reçu des subventions de la Commission :
Colombie-Britannique: le Holiday Theatre, la Vancouver

No matter where the players travelled, audiences were enthusiastic. They applauded at the opening of the "Centennial Play" featuring Madeleine Gobeil in Ottawa. In Halifax, audiences raved about the all-Negro play "Coming Here to Stay".

Partout où nos artistes se sont produits, ils ont été applaudis avec enthousiasme. Mentionnons entre autres Madeleine Gobeil qui a joué dans la pièce du Centenaire à Ottawa et la troupe noire qui a tant amusé les foules de Halifax dans la pièce "Coming Here to Stay".



Vancouver Symphony Orchestra, Vancouver Opera Association, Victoria Symphony, Vancouver Festival Society.

Alberta: Edmonton Professional Opera Association, Edmonton Symphony Orchestra, Mac 14 Society (Calgary).

Saskatchewan: Regina Symphony Orchestra, University of Saskatchewan (Regina).

Manitoba: Winnipeg Symphony Orchestra, Manitoba Theatre Centre, Royal Winnipeg Ballet.

Ontario: Canadian Opera Company, Toronto Symphony Orchestra, National Ballet, National Youth Orchestra, Stratford Shakespearean Festival.

Quebec: Montreal Symphony Orchestra, Quebec Symphony Orchestra, Jacques Langurand Inc., la Comédie canadienne, le Théâtre lyrique de Nouvelle-France, Western Quebec Regional Drama Festival, the Piggery Theatre, le Théâtre du Nouveau Monde, le Théâtre du Rideau Vert, le Théâtre de l'Escale, Les Feux Follets, Les Grands Ballets Canadiens, St. Joseph's Oratory (for recitals by Canadian organists).

New Brunswick: The New Brunswick Symphony.

Nova Scotia: Halifax Symphony, Neptune Theatre, Mr. David Giffin.

Prince Edward Island: Confederation Centre Theatre, the Vagabond Independent Players, Summerside Presbyterian Church Pipe Band, Confederation Centre Choir, Charlottetown Little Theatre Guild, Circle Theatre Players.

Newfoundland: St. John's Brass Consort, Nain Eskimo Choir.

iii) Contests and amateur participation :

The Dominion Drama Festival, with finals at St. John's, Newfoundland.

The Canadian Association of Music Teachers has com-

Playhouse, l'Orchestre Symphonique de Vancouver, la Vancouver Opera Association, la Symphonie de Victoria, la Vancouver Festival Society.

Alberta: L'Edmonton Professional Opera Association, l'Orchestre Symphonique d'Edmonton, la Mac 14 Society (Calgary).

Saskatchewan: L'Orchestre Symphonique de Regina, l'Université de la Saskatchewan (Regina).

Manitoba: L'Orchestre Symphonique de Winnipeg, le Manitoba Theatre Centre, le Royal Winnipeg Ballet.

Ontario: La Canadian Opera Company, l'Orchestre Symphonique de Toronto, le Ballet National, l'Orchestre National des Jeunes, le théâtre du Festival Shakespearien.

Québec: L'Orchestre Symphonique de Montréal, L'Orchestre Symphonique de Québec, Jacques Langurand Inc., la Comédie canadienne, le Théâtre lyrique de Nouvelle-France, le Festival régional d'art dramatique de l'ouest du Québec, le Théâtre du Rideau Vert, le Théâtre du Nouveau Monde, le Théâtre de la Piggery, le Théâtre de l'Escale, les Feux-Follets, les Grands Ballets Canadiens, l'Oratoire St-Joseph, pour des récitals par des organistes canadiens.

Nouveau-Brunswick: La Symphonie du Nouveau-Brunswick.

Nouvelle-Écosse: La Symphonie de Halifax, le Neptune Theatre, M. David Giffin.

Île-du-Prince-Édouard: Le Théâtre du Centre de la Confédération, les Vagabond Independent Players, la Summerside Presbyterian Church Pipe Band, le Confederation Centre Choir, la Charlottetown Little Theatre Guild, les Circle Theatre Players.

Terre-Neuve: Le St. John's Brass Consort, le Nain Eskimo Choir.

iii) Concours et participation des amateurs :

Le Festival d'art dramatique du Canada avec finales à St-Jean, Terre-Neuve.

L'Association canadienne des professeurs de musique a

missioned works from two Canadian composers for presentation in the schools : "Fantasy on Canadian Themes" by Robert Fleming, and "Canada, Youth and the World" by Godfrey Rideout and Claude Bissell. The Centennial Music Festivals, with the help of the Quebec Music Festivals and Canadian Music Festivals : finals at Saint John, New Brunswick.

Les Jeunesse musicales du Canada: National competitions for piano, in Quebec ; for voice, at Guelph ; and for strings, at Vancouver. Award winners' night at Montreal.

iv) Festival of Canada in the region of the national capital :

Performances throughout the year, in which the participants are *Les Feux Follets*, The Stratford Shakespearean Festival, *Le Théâtre du Nouveau Monde*, the Centennial Choir, the Canadian Opera Company, Holiday Theatre, New York Philharmonic, National Ballet, *Le Théâtre du Rideau Vert*, Bristol Old Vic of England. Also, a festival of film comedies and a programme on religion and the arts, including a showing of Noah's Flood by Benjamin Britten.

v) Grants and Commissions :

In addition to grants to support the entire programme, the Commission extended financial assistance to the Canadian Theatre Centre for drama development, including the publication of specialized reviews, preparation of repertoires, expert advice and research work.

Under the auspices of the Association of Canadian Universities and Colleges, two one-act plays, one in French, the other in English, will be presented in a fall tour and the Commission is contributing to the cost of transporting the performers. The Commission also commissioned works to be performed for the first time during Centennial Year, from 45 Canadian composers. Control is under the Canadian Music Centre.

commandé à deux compositeurs canadiens des œuvres pour représentation dans les écoles : "Fantaisie sur des thèmes canadiens" de Robert Fleming et "Le Canada, les jeunes et le monde" de Godfrey Rideout et Claude Bissell.

Les Festivals de musique du Centenaire avec le concours de la Fédération des festivals de musique du Canada : Concours avec finales à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

Les Jeunesse musicales du Canada : Concours nationaux pour piano, à Québec, pour le chant, à Guelph, et pour les cordes, à Vancouver—Gala des gagnants à Montréal.

iv) le Festival du Canada dans la région de la capitale nationale :

Représentations et spectacles tout au long de l'année auxquels participent les Feux-Follets, le Stratford Shakespearean Festival, le Théâtre du Nouveau Monde, le Chœur du Centenaire, la Canadian Opera Company, le Holiday Theatre, la Philharmonique de New York, le Ballet national du Canada, le Théâtre du Rideau Vert, le Bristol Old Vic of England. Aussi, un festival du film comique et un programme sur la religion et les arts incluant une représentation de Noah's Flood de Benjamin Britten.

v) Subventions et commandes :

En plus d'accorder des subventions au soutien de l'ensemble du programme, la Commission a aidé financièrement le Centre du théâtre canadien pour le développement de l'art dramatique y compris la publication de revues spécialisées, la préparation de répertoires, des consultations et des travaux de recherche. Sous les auspices de l'Association des universités et collèges du Canada, deux pièces en un acte, l'une en langue française et l'autre en langue anglaise, seront présentées en tournée à l'automne et la Commission contribue à défrayer le coût du transport des interprètes. La Commission a commandé des œuvres, qui seront jouées en première durant l'année du Centenaire, à 45 compositeurs canadiens ; la régie a été confiée au Centre canadien de musique.

Visual Arts

To reveal to the public at large the abundance, diversity and wealth of works by Canadians in the field of visual arts and fine arts in general, two nation-wide projects have been developed by the Commission. Response to these, on the part of the public generally as well as the artists, has been both enthusiastic and significant.

i) Grants

For the most part, these went to art galleries and associations, either to bring together and exhibit paintings and sculptures in various communities, or to prepare special exhibitions of works which otherwise might have remained unknown or reserved to a select few. Other grants were made to approximately forty libraries and museums. The various exhibitions showed drawings, paintings or etchings by school children and students as well as works by a famous artist or again, rare pieces from collections dating back to 1867.

ii) Perspective '67

Under this heading, a competition was opened to young Canadian artists from 18 to 35 years of age in four areas—painting, sculpture, prints and drawings, and handi-crafts.

Cash prizes totalling \$32,000 were awarded.

Through a preliminary elimination process, 1,430 works were selected. The jury then travelled about the country seeking the best works submitted in each class and returned with 96. In the finals, 37 works by 32 young artists were chosen and have been shown at the Ontario Art Gallery.

Les arts plastiques

Afin de révéler au grand public l'abondance, la diversité et la richesse des œuvres des artistes canadiens dans le domaine des arts plastiques et des beaux-arts en général, la Commission a réalisé deux projets d'envergure nationale. L'invitation ainsi lancée au public et aux artistes a été reçue avec un enthousiasme significatif.

i) Les subventions

Elles sont allées, pour la plupart, à des galeries et à des associations d'art, soit pour grouper et montrer en divers points du pays des peintures et des sculptures, soit pour monter des expositions spéciales d'œuvres qui autrement risquaient de demeurer inconnues ou d'être réservées à un public restreint. D'autres subventions ont été accordées à des bibliothèques et des musées, une quarantaine environ. Les différentes expositions montrent tout aussi bien des dessins, peintures ou gravures d'écoliers, d'étudiants que les œuvres d'un artiste réputé ou encore des pièces rares de collections remontant à 1867.

ii) Perspective '67

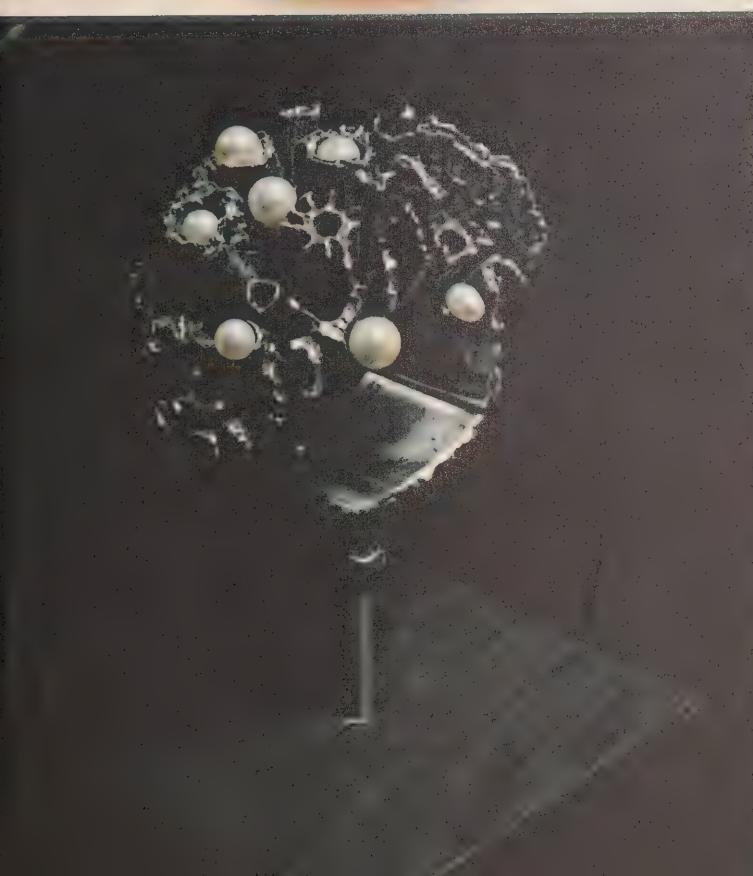
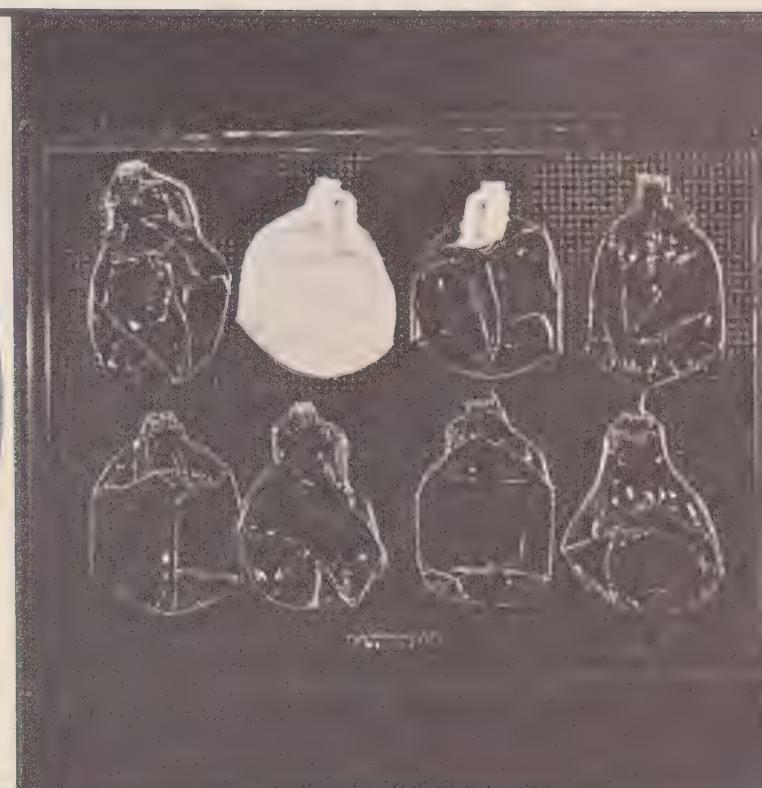
Sous ce titre, un concours a été ouvert aux jeunes artistes du Canada âgés de 18 à 35 ans, dans les quatre disciplines de la peinture, de la sculpture, des estampes et croquis, de l'artisanat.

Des prix en argent au montant total de \$32,000 ont été distribués.

1,430 œuvres ont été retenues lors d'un premier choix. Le jury a ensuite parcouru le pays à la recherche des meilleures œuvres soumises dans chacune des disciplines et en ont rapporté 96. Lors du choix final 37 œuvres de 32 jeunes artistes ont été retenues et elles sont exposées à la Galerie d'Art de l'Ontario.

Young Canadian artists came up with some unique themes in the nation-wide Perspective '67 contest. The competition, open to artists from 18 to 35 years of age, drew 1,430 entries. Some of the \$3,000 prize winners were : (top left) Gong by Claude Tousignant ; (bottom left) Bracelet-Sculpture No. 1 by Walter Schluop ; (top right) Still Life with Eight Bottles by Iain Baxter and Sculpture-After by Hugh LeRoy.

Le concours national Perspectives '67 a été pour de jeunes artistes canadiens de 18 à 35 ans l'occasion de produire quelque 1,430 œuvres tout à fait originales. En voici quelques-unes qui ont valu \$3,000 à leurs auteurs : (en haut, à gauche) "Gong" de Claude Tousignant ; (en bas, à gauche) "Sculpture : bracelet" no 1 de Walter Schluop ; (en haut, à droite) "Nature morte avec huit bouteilles" d'Iain Baxter ; (en bas, à droite) "Sculpture : après" de Hugh LeRoy.



Folk Arts and Folklore

The Canadian Folklore Festival co-ordinated by the Canadian Folk Arts Council and the Provincial Councils, presented 100 festivals, involving over 35,000 persons.

The Commission, along with Centennial Committees in the ten Provinces, gave financial assistance to this project. The Festival is having tremendous success everywhere and it is estimated that attendance figures will reach over the 500,000 mark. In addition to performances in their own region, most folklore groups are presenting spectacles in other Provinces, thus making the Festival an instrument for cultural exchanges among the various ethnic groups. The Commission awarded a special grant for the "Gala Night" in Saskatchewan, the International Trade Fair and the Forestry Festival in British Columbia.

Les arts populaires et le folklore

Le Festival canadien des arts du folklore coordonné par le Conseil canadien des arts populaires et les conseils provinciaux, présentèrent 100 festivals avec participation de plus de 35,000 personnes.

La Commission de même que les comités du Centenaire des dix provinces ont soutenu le programme d'une aide financière. Le Festival connaît partout un immense succès et l'on estime à plus de 500,000 le nombre de personnes qui y auront assisté. En plus de se produire dans leur propre région, la plupart des groupes folkloriques présentent leur spectacle dans d'autres provinces et de ce fait le Festival est un stimulant aux échanges culturels entre les différentes ethnies qui composent la population du Canada.

La Commission a favorisé d'une subvention spéciale la "Nuit de gala", en Saskatchewan, l'Exposition commerciale et le Festival de la forêt, en Colombie-Britannique.

More than half a million people are expected to attend the 100 folk arts festivals being held across the land this year.

Plus d'un demi-million de personnes assisteront aux festivals d'arts populaires qui se tiendront d'un bout à l'autre du pays cette année.



The Centennial and the Humanities

To provide for a better understanding of the historical meaning and national scope of the Centennial of Confederation, the Commission has, from the outset, associated itself with researchers, authors, publishers and librarians with a view to the preparation of an inventory of our cultural resources showing the contribution of each ethnic group and each region, thus to stimulate the production of new works on history, sociology and the humanities in general. The Commission has made 95 grants for a total amount of \$262,400 to authors and associations for the commissioning of works on Canadian subjects.

Literary contests were opened to essayists, poets and authors of books for children and adolescents. The Commission received 2,750 entries out of which 26 works were selected. A committee of experts drew up a list of 600 titles of Canadian works offered to public libraries. The libraries will choose from this list according to their needs and financial resources and, in proportion to the population they serve, up to a maximum of \$5,000.

L'Association des écrivains canadiens and the Canadian Authors' Association, with financial assistance from the Commission, are publishing the first true anthology of Canadian literature, including an index, biographical notes and bibliography.

With aid from the Centennial Commission, the Canadian Ethnic Press Federation is publishing a series of works on ethnic groups under the general title of "Ethnic Canadiana".

Le Centenaire et les humanités

Afin de mieux dégager le sens historique et la portée nationale du Centenaire de la Confédération, la Commission a tenu, dès les débuts, à s'associer aux chercheurs, écrivains, éditeurs et bibliothécaires. Le but de cette association était de dresser un inventaire de nos ressources culturelles, en marquant l'apport de chaque ethnie et de chaque région, de provoquer la création d'oeuvres nouvelles traitant tout aussi bien d'histoire, de sociologie, que des humanités en général.

La Commission a octroyé 95 subventions à des écrivains et à des associations pour un montant total de \$262,400.

Des concours littéraires ont été ouverts aux essayistes, aux poètes et aux auteurs de livres pour enfants et adolescents. La Commission a reçu 2,750 inscriptions, et 26 oeuvres ont été primées.

Un comité d'experts a dressé une liste de 600 titres d'ouvrages canadiens offerts aux bibliothèques publiques qui établissent leur choix d'après leurs besoins, leur budget et proportionnellement à la population qu'elles desservent et jusqu'à concurrence de \$5,000.

L'Association des écrivains canadiens et la Canadian Authors' Association avec l'aide financière de la Commission, publient la première véritable anthologie de la littérature canadienne, avec index, notices biographiques et bibliographie.

Aidée d'une subvention de la Commission, la Fédération de la presse ethnique du Canada publie une série d'ouvrages sur les divers groupes ethniques sous le titre général "Ethnic Canadiana".

The Centennial and the World of Education

Le Centenaire et le monde de l'éducation

In co-operation with the Association of Canadian Universities and Colleges, the Commission developed a programme to help teachers and students with an original contribution commemorating the Centennial of Confederation and which, at the same time, would contribute to Canada's bicultural heritage. For this purpose, four projects were put forward and will be carried out in 1967.

1. Speakers and artists

By invitation, renowned speakers and artists, most of whom are Canadian but a few from abroad, will go into the universities and colleges to deal with the human sciences and history of art, or to exhibit works in the fields of painting, sculpture, architecture, music, literature or folklore of Canada.

2. Theatre

Two one-act plays, one in French and the other in English, were commissioned and will be staged on request, starting in the fall of 1967, in universities and colleges. The players are recruited from the student bodies. The Commission pays the travel expenses of the players.

3. Symposiums

With the help of reputed historians and candidates for Master's or Doctor's degrees, eight symposiums are expected to take place on the theme of "Confederation of 1867 and Today". In the course of these symposiums, three of which were successfully held in the year 1966, emphasis is laid on the contribution of the two original cultures for a better understanding of Canada.

4. Second language courses

The Commission gave its support to the pro-

En collaboration avec l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC), la Commission a élaboré et mis au point un programme qui permettrait aux maîtres et aux étudiants d'apporter une contribution originale à la commémoration du Centenaire de la Confédération et qui serait, en même temps, un apport à l'héritage biculturel du Canada. A cette fin, quatre projets ont été mis de l'avant et seront réalisés au cours de 1967.

1. Conférenciers et artistes

Sur invitation, des conférenciers et artistes de réputation, la plupart Canadiens, quelques-uns de l'étranger, se rendent dans les universités et collèges pour y traiter des sciences de l'homme et de l'histoire de l'art ou pour y illustrer des œuvres, qu'elles appartiennent à la peinture, à la sculpture, à l'architecture, à la musique, à la littérature ou au folklore du Canada.

2. Théâtre

Deux pièces en un acte, l'une en langue française et l'autre en langue anglaise ont été commandées et seront jouées, sur demande, dès l'automne de 1967 dans les universités et collèges par des interprètes recrutés parmi les étudiants. La Commission assume les frais de voyage des interprètes.

3. Colloques

Avec le concours d'historiens réputés et de candidats à la maîtrise ou au doctorat, huit colloques ayant pour thème "la Confédération en 1867 et aujourd'hui" sont prévus. Au cours de ces colloques, dont trois ont été tenus avec succès durant l'année 1966, l'accent est mis sur l'apport régional et la contribution des deux cultures originales à une meilleure intelligence du Canada.

4. Cours de langue seconde

La Commission a donné son appui au pro-

gramme initiated by the Association of Canadian Universities and Colleges for study of a second language during summer courses. Most Canadian universities are participating in the programme and scholarships were awarded to students in 1965, 1966 and 1967.

5. Second Century Week

Eleven hundred students from sixty universities, colleges and technical schools met for a week, to live together and discuss the past, present and future of Canada. Their discussions were chiefly concerned with the relationship between French-speaking and English-speaking Canadians.

This meeting was made possible through the magnificent hospitality of the universities in Edmonton and Calgary and because of grants from the Government of Alberta, other Provinces and the Commission.

6. Teachers' Guide

This text book, prepared by the Commission and containing suggestions, themes and programmes to commemorate the Centennial of Confederation in primary and secondary schools, was distributed, beginning in December, 1966, to 250,000 teachers and professors. Its reception more than justified publication.

gramme de l'Association des universités et collèges du Canada pour l'étude d'une langue seconde, durant les cours d'été. La plupart des universités canadiennes participent à ce programme et des bourses ont été accordées à des étudiants en 1965, 1966 et 1967.

5. La semaine du deuxième Centenaire

Onze cents étudiants délégués par soixante universités, collèges et écoles techniques se sont réunis pendant une semaine, ont partagé une vie commune et se sont interrogés sur le passé, le présent et l'avenir du Canada. Au centre de leurs préoccupations : les rapports entre Canadiens d'expression française et Canadiens de langue anglaise.

Cette rencontre fut possible grâce à la magnifique hospitalité des universités d'Edmonton et de Calgary et aux subventions du gouvernement de l'Alberta, d'autres provinces et de la Commission.

6. Guide des instituteurs

Ce manuel préparé par la Commission et contenant des suggestions, thèmes et programmes pour commémorer le Centenaire de la Confédération dans les écoles des degrés primaire et secondaire a été distribué dès décembre 1966 à 250,000 instituteurs et professeurs. L'accueil qui lui fut fait a plus que justifié sa publication.

Canada's 250,000 teachers received a Centennial stimulus in the form of a book of ideas for 1967 school room activities.

Les 250,000 enseignants du Canada ont été sensibilisés au Centenaire au moyen du manuel d'activités scolaires du Centenaire.



The Centennial, Athletics and Sports

Athletics and sports, indoors as well as out, play a large part in the overall Centennial programme of events. The object was to obtain public involvement at all age levels by providing for a large number of competitions and giving financial or other help to private organizations. A certain number of projects were developed and carried out by the Commission itself. The overall programme, now being carried out, was divided as follows : "The Olympiad", world championships and major competitions, Pan-American Games, Quebec Winter Games, Special Events.

1. Athletic awards

The object was to make school children and students, from age six to eighteen, more conscious of the importance of physical training to general educational development. In the spring of 1967, 80 percent of Canada's school children were already in training or undergoing certain tests. To obtain an award, each participant must pass three mandatory tests : the standing broad jump, 300-yard race and quick push-ups. A special programme was proposed for pre-school age children (four year olds) and handicapped children.

2. Olympic Games

Seven hundred of the best school athletes, girls and boys, participated in "Olympic games" during the first months of 1967 on the Calgary and Edmonton campuses of the University of Alberta as well as at the Banff School of Fine Arts.

3. Quebec Winter Games

The first of these took place this year with some assistance from the Commission, achieving considerable success. Athletes from all parts

Le Centenaire, l'athlétisme et les sports

L'athlétisme et les sports, d'intérieur comme de plein air, occuperaient une large part dans le programme général des manifestations. L'objectif était d'obtenir la participation du public de tous âges, en multipliant les compétitions et en apportant une aide financière ou autre à des organismes privés. Un certain nombre de projets furent mis au point et réalisés par la Commission elle-même. Le programme général, maintenant en pleine voie d'exécution fut ainsi divisé : jeux olympiques, les championnats du monde et compétitions majeures, les Jeux Pan-Américains, les Jeux d'hiver de Québec, événements spéciaux.

1. Prix d'athlétisme

Le but était de rendre plus conscients les écoliers et étudiants de 6 à 18 ans, de l'importance de l'éducation physique dans leur formation générale. Au printemps de 1967, 80 pour cent des écoliers du Canada étaient à l'entraînement ou s'étaient déjà soumis à certaines épreuves. Pour mériter un prix chaque participant doit se soumettre à trois épreuves obligatoires : le saut en longueur sans élan, la course de 300 verges et les redressements en vitesse.

Un programme spécial fut proposé aux enfants d'âge pré-scolaire (quatre ans) et aux enfants handicapés.

2. Jeux olympiques

Sept cents des meilleurs athlètes des écoles, garçons et filles, participaient aux premiers mois de 1967, à une "olympiade" sur les campus de l'Université de l'Alberta, à Calgary et Edmonton, et à l'École des Beaux-Arts de Banff.

3. Les Jeux d'hiver de Québec

Les premiers eurent lieu cette année avec quelque assistance de la Commission et connurent un véritable succès. Des athlètes de



of Canada as well as some from other countries took part in these games.

4. Pan-American Games

From July 22nd to August 7th the Pan-American Games were held in Winnipeg with 2,400 athletes representing some 28 countries of the western hemisphere taking part. While the Commission took no responsibility for the administration or the operation of these games, it did provide support and encouragement.

5. World Championships and Major Competitions

With the co-operation of the Fitness and Amateur Sport Directorate of the Department of National Health and Welfare, the Commission contributed to and supported a programme of major competitions, many of which were for world championships. Some thirty sports organizations helped to prepare the schedule of competitions.

6. Among special events of particular interest assisted by a Commission grant were the British Columbia Cup Unlimited Hydroplane Races, the International Air Show at Abbotsford, B.C., and the Centennial Highland Games in Nova Scotia.

toutes les parties du pays et quelques-uns de l'étranger y participèrent.

4. Les Jeux Pan-Américains

Du 22 juillet au 7 août eurent lieu à Winnipeg les cinquièmes Jeux Pan-Américains, avec la participation de 2,400 athlètes représentant quelque 28 pays de l'hémisphère occidental. La Commission n'eut ni la responsabilité ni la direction de ces jeux mais y apporta son appui et son encouragement.

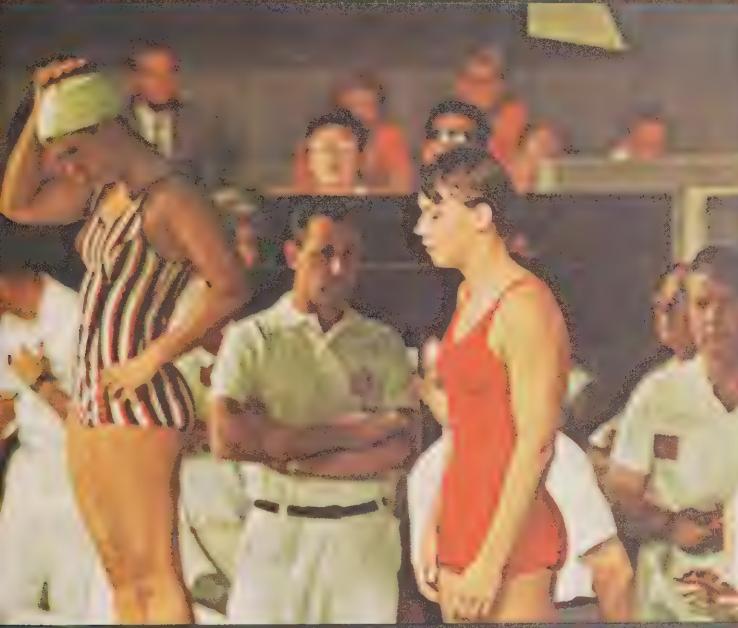
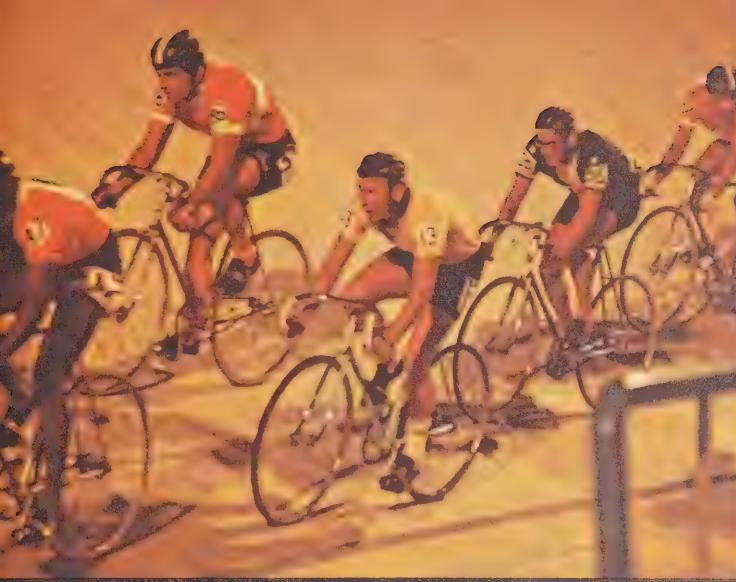
5. Championnats mondiaux et compétitions majeures

En collaboration avec la Direction de la santé et du sport amateur du ministère fédéral de la santé nationale et du bien-être, la Commission a contribué et appuyé un programme de compétitions majeures, plusieurs pour des championnats mondiaux. Quelque trente associations de sports ont mis au point le calendrier des compétitions.

6. Parmi les événements spéciaux particuliers que la Commission a subventionnés, retenons la British Columbia Cup Unlimited Hydroplane Races, la Fête aérienne internationale d'Abbotsford, C.-B., et les Jeux écossais du Centenaire en Nouvelle-Écosse.

More than 400 Canadian athletes represented the Nation during the Fifth Pan-American Games, earning close to 100 medals in most sports. Two of British Columbia's best, runner Harry Jerome and swimmer Elaine Tanner, brought home gold medals.

Aux cinqièmes Jeux panaméricains, le Canada comptait plus de 400 athlètes qui ont gagné près d'une centaine de médailles dans la plupart des disciplines. Le coureur Harry Jerome et la nageuse Elaine Tanner ont rapporté chez-eux en Colombie-Britannique deux belles médailles d'or.



The Centennial and Youth

Le Centenaire et les jeunes

1. Exchange visits

From the very outset of its activities, the Commission has looked upon the Centennial Year as a unique opportunity for all Canadians to get better acquainted with the true image of their country by travelling from their home town or Province to visit their close or distant neighbours.

The Commission decided in 1964 to co-operate with voluntary organizations which had already organized interprovincial visits and to enter into an agreement with the Provinces, the North West Territories and the Yukon to plan and implement a large scale programme of exchange visits for young people aged 15 to 18 years.

Such was the success of this programme from the point of view of the number of participants—48,000 students will have enjoyed these exchange visits by the end of the summer of 1967—as well as with regard to the horizons thus opened to them, that the Government undertook to maintain it.

Under the terms of a federal-provincial agreement, the Commission is responsible for the coordination of the programme on the national level, and for travelling expenses of the travellers. Selection of the candidates has been made by the various Provincial Departments of Education with financial assistance from the Commission in the form of financial grants. The Departments have also organized local reception and housing committees. Indeed, one of the main elements of success in the programme has been the full and constant co-operation of the Provinces.

More than 186 groups of young people, under the direction of voluntary organizations and with financial support of the Commission, have also participated in interprovincial exchange trips in the course of which seminars were held on cultural or historical themes to highlight the Centennial of Confederation. Many pilot projects were undertaken which will be completed after 1967.

2. The Centennial Medallion

Five and one-half million medals were struck

1. Les voyages-échanges

L'année du Centenaire a été considérée par la Commission, dès les débuts de ses travaux, comme une occasion extraordinaire offerte à tous les Canadiens de mieux connaître le vrai visage de leur pays en sortant de leur ville, de leur province, pour aller rendre visite à leurs voisins immédiats ou éloignés.

La Commission décida, dès 1964, de collaborer avec les organismes bénévoles qui s'occupaient déjà de visites interprovinciales et de conclure une entente avec les provinces, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon pour élaborer et mettre en marche un vaste programme de voyages-échanges de jeunes de 15 à 18 ans. Le succès de ce programme, tant par le nombre des participants—plus de 48,000 étudiants à la fin de l'été 1967—que par les horizons qu'il a permis d'ouvrir, est tel que le gouvernement a décidé de le maintenir.

Aux termes d'une entente fédérale-provinciale, la Commission a assumé la coordination, au niveau national, du programme et les frais de transport des voyageurs. Utilisant une subvention *per capita* octroyée par la Commission, les ministères de l'éducation des provinces se sont chargés du choix des étudiants et ont présidé à la formation de comités locaux pour l'accueil et le logement. La collaboration entière et de tous les instants des provinces a été un facteur dominant du succès remporté.

Plus de 186 groupes de jeunes, sous la direction d'organismes bénévoles et avec l'assistance financière de la Commission, ont aussi participé à de voyages-échanges interprovinciaux au cours desquels des colloques ont eu lieu sur des thèmes culturels ou historiques, pour marquer d'une façon singulière le Centenaire de la Confédération. Plusieurs projets-pilote ont été lancés qui recevront leur parachèvement après 1967.

2. Le médaillasson du Centenaire

5,500,000 copies d'un médaillasson frappé par

Youth Travel—giving teenagers the opportunity to become better acquainted with their own country—was such a highly successful program that it is being continued beyond Centennial Year. As well, all Canadian school children received a Centennial medallion to commemorate the Nation's birthday.

Le programme des voyages-échanges de jeunes a fourni aux adolescents de merveilleuses occasions de mieux connaître leur pays ; son succès a été tel qu'il se continuera par-delà l'année du Centenaire. De plus, chaque écolier canadien a reçu un médaillon qui lui rappellera cet important anniversaire.



by the Royal Canadian Mint for distribution to all school children in Canada, from Grade one to thirteen, to all Canadian students residing abroad, as well as to Indian children attending educational institutions operated by the Federal Government. Some were handed out during a special ceremony. Earlier, the Commission invited a boy and a girl student from each of the Provinces and the Territories to take part in a token ceremony on Parliament Hill to receive the medal from the hands of the Governor General. This programme was implemented through the co-operation of the Provinces, the Department of External Affairs and the Department of National Defence. General distribution is handled by provincial education departments.

3. Trees and shrub planting

Between the spring of 1965 and the fall of 1967, two million trees and shrubs will have been planted by some three million school children from elementary and secondary schools and by members of 4-H Clubs. This programme was developed after consultation with the Federal Department of Forestry and was implemented by the Provinces and the Territories which supplied trees and material as well as technical advice and transportation for the students.

The Commission published 68,000 pamphlets on tree planting which were circulated through provincial services. The Commission has moreover distributed certificates of merit and 600,000 tree markers.

This project was extended to tree planting as part of town and country improvement programmes not, of course, restricted to schools.

4. Graves of the Fathers of Confederation

With help from the Commission, the Boy Scouts of Canada located and restored the graves of the Fathers of Confederation, and on the 1st of July a ceremony was arranged during which the descendants of the Fathers of Confederation laid floral wreaths on the graves of their ancestors.

l'Hôtel de la Monnaie ont été distribués à tous les écoliers du Canada de la 1^{re} à la 13^e année, de même qu'aux écoliers canadiens en résidence à l'étranger et aux écoliers indiens qui fréquentent les institutions d'enseignement dirigés par le gouvernement fédéral. La remise des médailles était accompagnée d'une cérémonie appropriée. Quelque temps auparavant, la Commission avait invité deux étudiants, un garçon et une fille de chacune des provinces et des territoires, à prendre part à une cérémonie symbolique sur la colline du parlement pour recevoir le médaillon des mains du Gouverneur général. La mise à exécution de ce programme a été facilitée par la collaboration des provinces, des ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

3. La plantation d'arbres et d'arbustes

Depuis le printemps 1965 jusqu'à l'automne de 1967, deux millions d'arbres et d'arbustes auront été plantés par quelque trois millions d'écoliers et d'étudiants du primaire et du secondaire et des membres des Clubs 4-H. Ce programme a été élaboré après consultation avec le ministère fédéral des Forêts et son exécution a été assurée par les provinces et les territoires qui ont fourni les arbres et le matériel, de même que les conseils techniques et le transport des étudiants.

Pour sa part, la Commission a publié 68,000 brochures sur la plantation des arbres, distribuées par les soins des provinces. La Commission a de plus distribué des certificats de mérite et 600,000 marqueurs d'identification des arbres.

Un complément de ce projet fut la plantation d'arbres dans le cadre du programme d'embellissement des villes et des campagnes lequel, bien entendu, n'était pas réservé qu'aux écoles.

4. Les tombes des Pères de la Confédération

Avec l'aide de la Commission, les Scouts du Canada ont retrouvé et restauré les tombes des Pères de la Confédération et ont organisé le 1^{er} juillet une cérémonie commémorative au cours de laquelle les descendants des Pères ont déposé une couronne de fleurs sur la tombe de leur ancêtre.

Boy Scouts of Canada located and marked each of the graves of the Fathers of Confederation during the year. As well, 3,000,000 school children planted 2,000,000 trees and shrubs in a continuing beautification program.

Les Scouts du Canada sont allés au cours de l'année fleurir le lieu de repos des Pères de la Confédération. En outre, trois millions d'écoliers participant à la plantation de deux millions d'arbres et d'arbustes ont contribué à embellir leur pays.



The Centennial and the Indians of Canada

Centennial year has provided a wonderful opportunity to highlight the rich heritage of the customs and traditions of the Indians of Canada and to emphasize their contribution to the life of the nation.

An advisory committee including the chiefs from all areas was set up and early in the planning a programme of Indian participation was devised. At all times the Commission maintained close contact with the band chiefs and the tribes.

From this constant co-operation and with the help of grants from the Commission, there evolved some 60 different projects, notably exchanges between Indian Scout troops, a national contest for a Princess, and a seminar of Indian youth which resulted in the formation of a National Council of Indian Youth. Indians also participated in other projects in line with the programme of federal-provincial grants and also contributed greatly to the success of the programme of exchange travel among young people.

Additional grants from the Commission enabled the various tribes to give more colour to their pow-wows and other traditional ceremonies.

Le Centenaire et les Indiens du Canada

L'année du Centenaire offrait une merveilleuse occasion de mettre en valeur le riche héritage des coutumes et traditions des Indiens du Canada et de marquer leur apport à la vie de la nation. Très tôt, fut formé un comité consultatif composé des chefs de toutes les régions et le programme de la participation des Indiens fut mis au point. En tout temps, la Commission a maintenu un contact étroit avec les chefs et les tribus. De cette collaboration soutenue par des subventions de la Commission sont nés quelque 60 projets distincts. Mentionnons, entre autres, les échanges entre troupes de scouts indiens, le concours national pour le choix d'une Princesse, le colloque de la jeunesse indienne qui a eu pour résultat la formation du Conseil national de la jeunesse indienne. Les Indiens participent également à d'autres projets réalisés en vertu du programme des subventions fédérales-provinciales et ont largement contribué au succès du programme de voyages-échanges des jeunes.

D'autres subventions de la Commission ont permis aux différentes tribus de donner à leurs pow-wows et autres cérémonies traditionnelles un plus grand éclat.



The Centennial and the Government

The Commission is the federal government agency authorized to promote the Centennial and to develop programmes and carry out commemorative projects. However, several government departments and branches have greatly assisted in the implementation of many of the projects : among others, the Canadian Government Exhibition Commission of the Department of Trade and Commerce contributed to the planning and the production of the Confederation Train and Caravans. The Canadian Government Travel Bureau played an active part in Centennial project promotion in other countries, as did the Commissioner of Industry Branch and the Department of External Affairs. The Departments of Public Works, Transport, National Health and Welfare, Defence Production, the RCMP and the National Capital Commission gave their fullest co-operation to the development of some of the projects.

It might be mentioned also that many departments, branches, agencies and Crown corporations have their own Centennial projects while others identify some of their current projects or some of their activity with the Centennial. First nights, launchings, inaugurations, all were preceded by or made part of a ceremony in which representatives of the federal or provincial governments or the municipalities have been or will be happy to take part. Following is a list of projects approved by the departments or already under way.

Department of Agriculture

“Canada Agriculture—First 100 Years” : a book that relates to the history of the department.

“Survival of a Vision” : a history of water conservation work on the Canadian Prairies, starting with early surveyors in the 1800’s and ending with the opening of the South Saskatchewan power dam in July, 1967. A new rose garden at the department’s Experimental Farm, located east of the Prescott Highway, near Ottawa.

Department of Energy, Mines and Resources

Atlas of Canada (two volumes) : a revised edition of the

Le Centenaire et le gouvernement

La Commission est l’agence mandatée par le gouvernement fédéral pour promouvoir le Centenaire et pour élaborer des programmes et réaliser des projets commémoratifs. Toutefois plusieurs ministères et services ont collaboré largement à la réalisation de plusieurs projets ; entre autres le ministère du Commerce dont la Commission des expositions du gouvernement canadien a contribué à la conception et à la réalisation du Train et des Caravanes et dont le Bureau du tourisme du gouvernement canadien s’est occupé activement de la promotion à l’étranger, de même que les services du Commissaire à l’industrie et le ministère des Affaires extérieures. Les ministères des Travaux publics et du Transport ont apporté leur plus entière coopération à la mise en oeuvre de certains projets, ainsi que les ministères de la Santé nationale et du Bien-être social, de la Production de défense, la Gendarmerie royale et la Commission de la capitale nationale.

Il faut ajouter que plusieurs ministères, services, agences et corporations de la couronne ont leurs propres projets du Centenaire tandis que d’autres donnent à des travaux en cours ou à des programmes insérés dans leur activité normale, une identification avec le Centenaire. Qu’il s’agisse de première, de lancement ou d’inauguration, le tout a été précédé ou accompagné d’un cérémonial auquel se sont prêtés, de bonne grâce, les représentants du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités.

Suit une liste des projets autorisés par les ministères ou déjà en voie de réalisation.

Ministère de l’Agriculture

“L’Agriculture au Canada—les cent premières années”, ouvrage qui relate l’histoire du ministère ; “Survival of a Vision”—historique des travaux de conservation des eaux dans les provinces des Prairies depuis les premiers arpenteurs du 19^e siècle jusqu’à la mise en service du barrage hydro-électrique sur la rivière Saskatchewan-Sud en 1967 ; une nouvelle roseraie à la Ferme expérimentale du ministère, à l’est de la route de Prescott, près d’Ottawa.

Ministère de l’Énergie, des Mines et des Ressources

L’Atlas du Canada (deux tomes)—édition revisée du

Some examples of government involvement in the Centennial : new coins being prepared at the Royal Canadian Mint, special Centennial stamps and the film “Helicopter Canada” produced by the National Film Board in co-operation with the Centennial Commission. The film was nominated for an Academy Award.

Quelques exemples d’initiatives prises par le gouvernement : L’Hôtel de la Monnaie a frappé de nouvelles pièces ; le ministère des Postes a fait imprimer des timbres spéciaux du Centenaire ; l’Office national du film a tourné “Hélicoptère-Canada” en collaboration avec la Commission du Centenaire. Ce film a été mis en candidature en vue d’une reconnaissance à l’Academy Award.



popular Atlas of Canada and the first edition of a new volume of place names.

A book on Hudson Bay : a definitive book on the great inland sea as it relates to Canada's history and covering all aspects of scientific work undertaken or underway in and around Hudson Bay.

Men and Meridians : a history of surveying and mapping Canada, with English and French editions.

Canada Minerals and the World : a general booklet.

The Geology and Economic Minerals of Canada : 1967 edition of a scientific standard reference book.

Film by the Geological Survey of Canada : our country's research organization.

Geological Survey maps.

A National Mineral Collection : to be shown in general exhibitions in Canada during 1967.

Department of Finance

New \$1.00 bill : the Bank of Canada is issuing a new special Centennial design \$1.00 note.

The department, together with the Post Office and the Unemployment Insurance Commission, has initiated a special Centennial design for federal cheques, postal money orders and warrants.

The annual issue of Canada Savings Bonds offered Canadians a unique new feature in the Centennial Series of bonds, providing the opportunity to double their investment through compound interest over the term of the bonds.

The Mint has produced uncirculated coin sets, containing one each of the six subsidiary coins from \$0.01 to \$1.00. The coins will bear the recently-approved reverse Centennial design. They will be enclosed in transparent plofilm and sell at \$4.00 per set.

A silver medallion presentation set contains a sterling silver medallion, approximately 1½ inches in diameter, and the six subsidiary coins from \$0.01 to \$1.00.

A gold presentation set contains a \$20.00 gold coin, depicting the Coat of Arms of Canada on the reverse and the effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II on the obverse, and the six subsidiary coins from \$0.01 to \$1.00.

The Centennial Medallion is manufactured from 925 silver (sterling) and will be approximately 1½ inches in diameter. The obverse of the medallion will depict the Canadian Shield and the reverse the Centennial Symbol. A Centennial Medallion for school children which has

populaire Atlas du Canada et première édition d'un répertoire de noms d'endroits ; un livre sur la baie d'Hudson—le rôle que cette grande mer intérieure a joué dans l'histoire du Canada ; il y est question de tous les travaux scientifiques amorcés ou en voie d'exécution dans la baie elle-même ou à sa périphérie :

l'homme et les méridiens—historique de l'arpentage et de la cartographie au Canada ; une brochure de vulgarisation sur le Canada et ses richesses minières par rapport à la production mondiale ; l'édition "1967" d'un ouvrage classique sur la géologie et minéraux économiques du Canada ; un film documentaire sur la Commission géologique du Canada—le plus ancien organisme de recherche au Canada ; une collection de cartes de la Commission géologique ; une collection minéralogique enrichie et renouvelée et qui sera en montre aux grandes expositions tenues au Canada en 1967.

Ministère des Finances

un nouveau billet d'un dollar—la Banque du Canada émet un nouveau billet d'un dollar dessiné expressément pour le Centenaire ;

le ministère, de concert avec le ministère des Postes et la Commission d'assurance-chômage, a décidé d'un dessin spécial du Centenaire pour les chèques émanant du gouvernement fédéral, les mandats de poste et les mandats de prestations ; à l'occasion de l'émission annuelle des obligations d'épargne du Canada, on a offert aux Canadiens une série d'obligations du Centenaire d'un type particulier qui donnent l'occasion aux porteurs de doubler leur valeur de placement grâce à un intérêt qui se composera jusqu'à l'échéance.

Monnaie royale canadienne—jeu de pièces non mises en circulation—le jeu comprendra une de chacune des pièces d'appoint de 1¢ à \$1. Ces pièces porteront du côté pile les dessins nouvellement approuvés pour le Centenaire :

un ensemble de médailon et de pièces—comprenant un médailon d'argent d'environ un pouce et demi de diamètre et le jeu complet des six pièces d'appoint de 1¢ à \$1 ; un ensemble pièce d'or et pièces d'appoint dans un étui —l'ensemble comprendra une pièce d'or de \$20 portant armoiries du Canada du côté pile et l'effigie de Sa Majesté la reine Elizabeth II du côté face, et un jeu complet des six pièces d'appoint de 1¢ à \$1 ; le médailon du Centenaire—le médailon sera fabriqué d'argent sterling 925 et aura un diamètre d'environ un

The Royal Canadian Mounted Police form a Centennial tribute with the figure 100 and a Centennial symbol during one of their musical ride performances.

La Gendarmerie royale a rendu hommage au Centenaire en exécutant le chiffre "100" et l'enblème du Centenaire durant l'une des représentations du carrousel musical.



been distributed to every pupil and student in Canada by the Centennial Commission.

Department of Fisheries

A history of Canadian Fisheries from 1867 to 1967.

A history of the Fisheries Research Board.

Special Open House exhibits at stations of the Fisheries Research Board and exhibits in at least 30 fishing areas across Canada.

Department of Indian Affairs and Northern Development

A replica of Jacques Cartier's ship, *La Grande Hermine*, was built in Quebec City by the department and launched on October 27, 1966. She is on display at Expo 67 during the Centennial year.

The Indians of Canada Pavilion at Expo 67.

Reconstruction of the Louisbourg Fortress : A substantial part of the Louisbourg Fortress project will be completed in 1967.

Kejimkujik Park (N.S.) : This new national park will be developed by the department in 1967.

Publication of "People of Light and Darkness" : A collection of essays on the people of the North.

The department is stockpiling Indian and Eskimo arts and crafts for greater promotion in 1967.

The department is supporting and providing Eskimo artists for murals and sculptures in the Canadian pavilion at Expo 67.

The department is preparing a book on National Parks. The department is also supporting the Northwest Territories government in its plans for a Mackenzie River Centennial Barge and Exhibits aboard the *C. D. Howe* during her 1967 trip to the North.

Department of Industry

ICSID Conference : The National Design Branch of the department is co-ordinating the arrangements for the International Council of the Societies of Industrial Design, a world-wide organization, which will be meeting in Montreal, in September, 1967.

The National Design Council: Canadian Design '67 is a programme to stimulate the creation, production and distribution of well-designed award-winning Centennial products and souvenirs in honour of the Centennial Year.

Department of Justice

Revision of *Statutes of Canada*: The department is undertaking a revision of the general *Statutes of Canada*.

pouce et demi. L'avers portera l'écusson du Canada et le revers, l'emblème du Centenaire ; médaillons du Centenaire pour écoliers et écolières.

Ministère des Pêcheries

une histoire des pêcheries au Canada de 1867 à 1967 ; une histoire de l'office des recherches sur les pêcheries ; des expositions spéciales un peu partout au pays.

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

le ministère a construit à Québec et a lancé le 27 octobre 1966 une réplique d'un des bateaux de Jacques Cartier, "la Grande Hermine" ; elle sera accessible aux visiteurs de l'Expo 67 durant l'année du Centenaire ; le pavillon des Indiens du Canada à Expo 67 ; la reconstruction de la forteresse de Louisbourg—une bonne partie des travaux de reconstruction de la forteresse de Louisbourg seront terminés en 1967 ; le parc Kejimkujik (N.-É.)—le ministère aménagera le nouveau parc national en 1967.

la publication de l'ouvrage "Perspectives boréales"—collection d'écrits sur les populations du Grand-Nord ; le ministère est à recueillir des objets d'art indien et esquimaux qui feront l'objet d'une publicité plus intense en 1967 ;

le ministère a subventionné des artistes esquimaux et leur a confié la création de pièces murales et de sculptures dans le pavillon du Canada à l'Expo 67 ; rédaction d'un nouveau guide sur les parcs nationaux ; une subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la construction d'une péniche du Centenaire sur le fleuve Mackenzie ainsi qu'une exposition à bord du "C. D. Howe" au cours de son périple de 1967 dans le Grand-Nord.

Ministère de l'Industrie

Conférence de l'ICSID—la direction de l'esthétique industrielle nationale du ministère s'occupe de coordonner les dispositions qui ont été prises en vue de la tenue d'une réunion à Montréal en septembre 1967 d'une conférence du Conseil international des sociétés d'esthétique industrielle, organisme qui a des filiales dans tous les coins du monde.

Le Conseil de l'esthétique industrielle nationale—l'Esthétique industrielle canadienne '67 est un programme conçu aux fins de stimuler la création, la production et la distribution d'objets et de souvenirs attrayants et originaux en l'honneur du Centenaire de la Confédération.

Ministère de la Justice

Une refonte des Statuts du Canada—le ministère a entrepris une refonte de l'édition générale des Statuts du Canada, à l'intention du grand public.

Department of Manpower and Immigration

Souvenirs for new immigrants : each new immigrant arriving in Canada during 1967 will be presented with a special pin or button as a souvenir.

Booth at Expo 67 : the department will maintain a booth at Expo 67 for the distribution of publicity through literature and films.

Department of National Defence

Military Tattoo : a spectacle of historical pageantry, colour and music depicting the development of Canada's Armed Forces from their earliest times to the present day. The Tattoo is to visit 40 Canadian centres.

Aerobatic displays : The Golden Centennaires, an aerobatic display team, will perform coast-to-coast.

Naval Assemblies and Ships' visits.

Armed Forces Motorcycle display team : the 41-man team will perform 36 acts during Military Tattoo performances.

Centennial Cadet Camps : to be held at Kingston, Ontario, St-Jean, Quebec, and Farnham, Quebec, during 1967.

Book : a lavishly illustrated book on the history of the Canadian forces.

Provincial projects : DND has 11 provincial projects, one in each province and the other in the north, that will embrace all aspects of the Armed Forces. These are being tied in with various provincial plans.

Miscellaneous projects : Assistance to,

a) Pan-American games in Winnipeg

b) Expo 67

c) Canadian Pavilion at Expo 67

d) National Capital Area Programme

e) 50th Anniversary of Canadian Military Flying

f) Centennial Canoe Pageant

National Film Board

Several films on Folk Arts.

Helicopter Canada—produced jointly with Centennial Commission.

Films sponsored by the Centennial Commission :

The Hundredth Summer

Centennial Travellers

Centennial Fever

Centennial Athlete

Parliament Buildings (still in production).

Films sponsored by other government departments or agencies :

Labyrinth—for Expo 67

Contribution of ethnic groups—for Citizenship Branch

Aviation in Canada—for Department of Transport

Meteorology in Canada—for Department of Transport

Geological Survey of Canada—for Department of

Energy, Mines and Resources

Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

Souvenirs pour les nouveaux immigrants—chaque nouvel immigrant qui mettra le pied en terre canadienne, en 1967, recevra comme souvenir une épingle ou un bouton spécial ; stand à l'Expo 67—le ministère aura son stand à l'Expo 67 d'où il diffusera sa publicité par le moyen d'imprimés et de films.

Ministère de la Défense nationale

Le Carrousel (Tattoo) militaire—pageant historique riche de couleurs et accompagné de musique illustre l'évolution des forces armées du Canada des premiers temps jusqu'à aujourd'hui. Le Carrousel doit visiter 40 localités canadiennes.

Acrobatie aérienne : L'équipe des *Golden Centennaires* se produira d'un océan à l'autre.

Rassemblements navals et visites de vaisseaux.

L'équipe de motocyclistes des forces armées : Cette équipe de 41 motocyclistes donnera 36 représentations avec le Carrousel militaire (voir "Le spectacle des forces armées ou 'Tattoo'").

Les camps des Cadets du centenaire : Ils seront tenus à Kingston, Ontario, St-Jean, Québec et Farnham, Québec durant 1967.

Livre : Un livre abondamment illustré racontant l'histoire des forces armées canadiennes.

Projets provinciaux : Le ministère de la Défense nationale a organisé un projet pour chaque province et un pour les Territoires du Nord dans le cadre des manifestations provinciales.

Projets divers : Aide aux manifestations suivantes.

a) Les Jeux Pan-Américains de Winnipeg,

b) Expo 67,

c) Le Pavillon canadien à Expo 67,

d) Le programme de la Capitale nationale,

e) 50^e anniversaire de l'aviation militaire canadienne,

f) "Dans le sillage des anciens voyageurs".

L'Office national du film

Images filmées à l'occasion de certains festivals d'art populaire du Centenaire.

Hélicoptère-Canada—réalisé de concert avec la Commission du Centenaire.

Films commandités par d'autres ministères ou agences : le centième été

les voyageurs du Centenaire

la fièvre du Centenaire

l'athlète du Centenaire

les édifices du Parlement (en préparation).

Films commandités par d'autres ministères ou agences du gouvernement—Labyrinthe—pour Expo 67.

A l'étranger—On est à organiser dans un très grand nombre de cinémas la distribution d'une version abrégée du film "Hélicoptère-Canada" ainsi que la distribution

Armed Forces Tattoo—for National Defence (still in planning)
 Arrangements being made for wide theatrical distribution of *Take It From the Top* (short version of *Helicopter*) and *Man and His World* (Expo). Prestige screenings being arranged in world capitals and on foreign TV services on or about July 1, 1967, as a tribute to Canada on her Centennial.

National Gallery

Exhibition : Canadian Fine Crafts 1966-1967. This was shown in Ottawa, December 13 to January 3, then circulated (half in the East, the other half in the West) throughout Canada during Centennial Year.

Exhibition : Sculpture '67.

A Decade of Eskimo Prints and Sculpture.

Master Prints and Drawings : An exhibition of rare and distinguished graphic art ranging from the 15th century to the present day.

300 Years of Canadian Art : The largest and most inclusive exhibition of Canadian art ever assembled.

Pageant of Canada : Major exhibition of European and American pictures relating to the origins and development of Canada, spanning the period from the 17th century to the present.

National Research Council

History volume : *Building in Canada 1867-1967*.

Programmes of science films : to be shown every day at Expo 67 in the Du Pont of Canada Auditorium.

Post Office Department

A series of special stamp issues relating to the observances of the Centenary of Confederation.

Centennial stamp issues : in \$0.01 to \$1.00 denominations.

Souvenir box of Canadian stamps, Centennial issue, in \$0.01 to \$1.00 denominations.

A revised brochure on Canadian postal history.

Film on Canada Post Office.

Public Archivés and National Library

The first of two (and possibly three) volumes of new documents relating to Champlain and his period.

Guide to Canadian Ministries.

Biographical Dictionary of Senators and Members of the House of Commons, 1867-1967.

Confederation Debates in the Atlantic Provinces.

The Papers of the Prime Ministers: the publication of the letters of the Prime Ministers of Canada. The first volume, consisting of Sir John A. Macdonald's early letters, 1836-1863, is scheduled for publication in 1967.

du film de l'Expo "Terre des hommes". Des soirées-présentations auront lieu dans les grandes capitales du monde et le film sera télédiffusé sur les réseaux de télévision étrangère vers le 1^{er} juillet en hommage au Canada à l'occasion de son Centenaire.

La Galerie nationale

Une exposition—Artisanat canadien—1966-67. L'exposition s'est tenue à Ottawa du 13 décembre au 3 janvier et sera montrée dans d'autres localités du pays durant 1967 ;
 une exposition—Sculpture-1967 ;
 une exposition-rétrospective de quelques-unes des meilleures peintures et sculptures esquimaudes créées ces dix dernières années ;
 une exposition d'oeuvres d'art graphique rares et de grande qualité exécutées entre le 15^e siècle et nos jours ;
 une exposition d'objets d'art canadien, la plus grande et la plus complète jamais réunie ;
 une reconstitution historique du Canada—exposition de peintures européennes et américaines ayant trait aux origines et à la croissance du Canada, exécutées durant la période s'étendant du 17^e siècle à nos jours.

Le Conseil national de recherches

Un ouvrage historique "La construction au Canada de 1867 à 1967" ;
 des films scientifiques présentés tous les jours à l'Expo 67.

Ministère des Postes

Une émission de timbres spéciaux à l'occasion des célébrations du Centenaire de la Confédération ;
 une refonte de la plaquette sur l'histoire des postes au Canada ;
 un film sur le ministère des Postes du Canada.

Les Archives publiques et la Bibliothèque nationale

Les Archives publiques—le premier de deux (et peut-être trois) volumes de nouveaux documents relatifs à Champlain et à son temps.
 une nomenclature des ministères fédéraux de 1867 à 1967 ;
 un dictionnaire biographique des sénateurs et des députés fédéraux de 1867 à 1967 ;
 les débats sur la Confédération dans les provinces de l'Atlantique ;
 une reproduction de la correspondance des premiers ministres du Canada. Le premier volume, soit celui des premiers écrits de Sir John A. Macdonald de 1836 à 1863 doit paraître en 1967 ;
 un fichier des écrits des premiers ministres ; le fichier Macdonald sera terminé en 1967 ;

A sample from one of the National Film Board's three prestige photographic books on Canada, "Canada—A Year of the Land"—the scene is a lake in Hope, B.C.

Un des trois magnifiques recueils de photographies sur le Canada produits par l'Office national du film : "Canada—A Year of the Land"—Photos prises autour d'un lac à Hope (C.-B.).



Indexes to the papers of the Prime Ministers : The index to the Macdonald Papers will be completed in 1967.
 Union List of Manuscripts : A list of manuscripts in over a hundred Canadian repositories has been compiled and will be published in 1967.
 National Library—*Bibliography of Canadiana, 1867-1900*. This will consist of more than 25,000 titles and will be ready for publication in 1967.

Royal Canadian Mounted Police

RCMP Musical Ride : The itinerary for this spectacular is to include all provincial capitals, except British Columbia, plus other locations across Canada with emphasis on Expo 67 and Ottawa.

Department of the Secretary of State

National Centre for the Performing Arts : A performing arts building comprising a concert hall, a theatre and an experimental studio theatre is being built on the site of Confederation Square in Ottawa.

National Library : The new National Library was opened June 20, 1967.

Museum complex : To be built at the south end of Confederation Square, Ottawa, comprising museums of natural and human history to which will be added a museum of science and technology.

The Citizenship Branch is developing two projects : a Citizenship series comprised of two books, one a new volume on performing arts in Canada and the other, an extensively revised edition of transportation services, to be ready about mid-1967.

A film on contributions of ethnic groups to Canadian development.

Department of Trade and Commerce

Branches of the Department co-operate in various ways with the Centennial Commission in promotion of the Centennial both in Canada and abroad.

Canadian Government Exhibition Commission:

The Exhibition Commission is responsible for designing and producing the Confederation Train and Confederation Caravans. It also undertakes the design and production of displays and ancillary display material for use by the Centennial Commission at exhibitions or special functions both in Canada and abroad. In addition, it incorporates material descriptive of Canada's Centennial in exhibits it prepares for use abroad by other federal departments and agencies.

Canadian Government Trade Commissioner Service:

At its posts abroad, the Service undertakes speaking

list of manuscripts—it has drawn up a list of manuscripts in existence at more than a hundred Canadian depositories; it will be published in 1967.

La Bibliothèque nationale—bibliographie des œuvres canadiennes de 1867 à 1900 ; cet ouvrage renfermera plus de 25,000 titres et devrait paraître en 1967.

La Gendarmerie royale du Canada

Carrousel de la GRC—l'itinéraire du groupe équestre comprend toutes les capitales provinciales sauf celle de la Colombie-Britannique, plus un certain nombre d'autres localités du Canada et une présence plus marquée à l'Expo 67 et à Ottawa.

Le Secrétariat d'État

Le Centre national des arts d'interprétation—l'édifice destiné aux arts d'interprétation et comprenant une salle de concert, une salle de théâtre et un studio d'essai est en voie de construction place de la Confédération à Ottawa.

La Bibliothèque nationale—la nouvelle Bibliothèque nationale a été inaugurée le 20 juin 1967.

Ensemble des musées—cet ensemble sera construit à l'extrémité sud de la place de la Confédération à Ottawa —il comprendra un musée d'histoire naturelle et un musée de l'homme et, plus tard, un musée de la science et de la technologie.

La direction de la citoyenneté a mis en oeuvre les projets suivants—les cahiers de la citoyenneté—projet de deux ouvrages dont l'un, tout nouveau, sur les arts d'interprétation au Canada, et l'autre une version grandement refondue d'un volume traitant des services de transports. Un film illustrant l'apport des divers groupes ethniques à l'expansion du Canada.

Le ministère du Commerce

Commission des expositions du gouvernement du Canada

C'est la commission des expositions qui a eu pour tâche de dessiner et de monter le Train et les Caravanes du Centenaire. C'est elle aussi qui voit à concevoir et monter les étalages et à préparer la documentation dont ont besoin les stands de la Commission du Centenaire lors d'expositions ou d'autres manifestations spéciales tenues au Canada et à l'étranger.

engagements to publicize the Centennial and assists in the local co-ordination of activities with a Centennial connotation, such as Canada Weeks, Canada Nights or other initiatives.

Canadian Government Travel Bureau:

The Bureau administers the Centennial Commission's programme of advertising outside of Canada, co-ordinating this with its own travel advertising abroad and the advertising by Expo 67. In addition, the Bureau handles direct mailings of Centennial promotion material abroad. Display windows of Bureau offices outside Canada regularly feature the Centennial and Expo 67. The Bureau's publicity activities amongst foreign travel writers and other media representatives give rise to extensive coverage of the Centennial programme.

Dominion Bureau of Statistics

Special Centennial issue of "Canada One Hundred—1867-1967".

Department of Transport

A history of marine service.

A history of civil aviation in Canada.

Centennial travelling photo displays : two displays on air services and two displays on marine services.

A single gold medal will be struck, to be awarded each year to the top-ranking student completing the final year of the four-year Canadian Coast Guard College course. It should be noted, however, that the school is just now getting into its second year, so there will be no actual award made in 1967.

These prizes will take the form of medals, to be awarded to the top-ranking student in each of the various categories of training at the Air Services School, Ottawa Airport.

Department of Veterans Affairs

Veterans' Week, June 11-17, 1967.

Battle of Vimy : the 50th anniversary, in 1967, of the Battle of Vimy was marked in a special way, both in Ottawa and in Vimy.

Dieppe : August 19, 1967. The 25th anniversary of the Dieppe Raid was marked by special ceremonies at Dieppe and the neighbouring coastal villages where Canadian troops participated.

Parliament of Canada

Debates, 1867-1868 : A definitive edition of the debates of the Senate and the House of Commons between 1867 and 1868.

Air Canada

Sponsoring nine major television spectaculars to be shown on the CBC, eight in colour, four in both English and French, three in English only, two in French only.

Service des délégués commerciaux du gouvernement canadien

Dans ses missions à l'étranger, le Service fournit les services de conférenciers qui font connaître le Centenaire et aide à la coordination, à l'échelon local, d'activités se rapportant de près ou de loin au Centenaire comme des "semaines du Canada", des "journées du Canada".

Office du tourisme du gouvernement canadien

C'est l'Office qui administre le programme de publicité que la Commission du Centenaire a conçu pour l'étranger en l'incorporant dans son propre programme de publicité en faveur du tourisme et de l'Expo 67. En outre, l'Office voit à l'expédition à l'étranger de tous les imprimés publicitaires qui concernent le Centenaire. Les montres des bureaux de l'Office hors du Canada offrent régulièrement à la vue du public toute sorte de documentation qui rappelle le Centenaire et l'Expo 67.

Bureau fédéral de la statistique

Un numéro spécial du Centenaire intitulé "Canada, un siècle, 1867-1967".

Le ministère des Transports

Une histoire des services maritimes ; une histoire de l'aviation civile au Canada ; expositions itinérantes de photos à l'occasion du Centenaire—deux montages portant sur les services aériens et deux autres sur les services maritimes.

Le ministère des Affaires des anciens combattants

La semaine des anciens combattants—du 11 au 17 juin 1967 :

la bataille de Vimy—des cérémonies spéciales ont marqué, en 1967, le 50^e anniversaire de la bataille de Vimy tant à Ottawa qu'à Vimy même ; Dieppe—le 19 août 1967—des cérémonies spéciales ont marqué le 25^e anniversaire du raid de Dieppe, à Dieppe même, et dans les villages avoisinants de la côte où les troupes canadiennes ont combattu.

Le Parlement du Canada

Les Débats—1867-1868—édition définitive des Débats du Sénat et de la Chambre des communes en 1867 et 1868.

Air Canada

La société Air Canada commandite neuf grands spectacles télévisés des antennes de Radio-Canada—huit seront en couleurs, quatre en français et en anglais, trois en anglais seulement et deux en français seulement.

The Centennial, the Provinces and Municipalities

There is no better example of the interest taken by the population in the commemoration of the Centenary than the attitude it has taken with regard to the federal-provincial grants programme as well as the commemorative centres programme. Both called for at least matching financial support from the provinces and municipalities. In a number of provinces, municipal contributions went far beyond the sums required according to federal-provincial agreements.

The terms of an agreement on a federal-provincial programme of grants for local and regional projects provided that the Commission should make a contribution of one dollar per capita of the population of each of the provinces on the 1st of June 1963. It was also stipulated that the provinces should make a contribution and that in no case should the Commission's grant exceed one-third of the total cost of any project. Other federal departments gave financial support, but the total share of the federal government was in no case greater than 50 percent of the cost of any project.

The rather special situation of the Northern Territories required a somewhat different programme and the Commission agreed to a grant of two dollars per capita on the basis of the population figures for the 1st of June 1963 provided such a contribution did not amount to more than two-thirds of the cost of any project. At the beginning of 1967, 2,370 projects had been approved and supported with grants ; it is expected that 2,500 projects will be completed between now and the end of the year, all of which will remain as tokens of the interest shown by the population in the commemoration of the Centenary.

Le Centenaire, les provinces et les municipalités

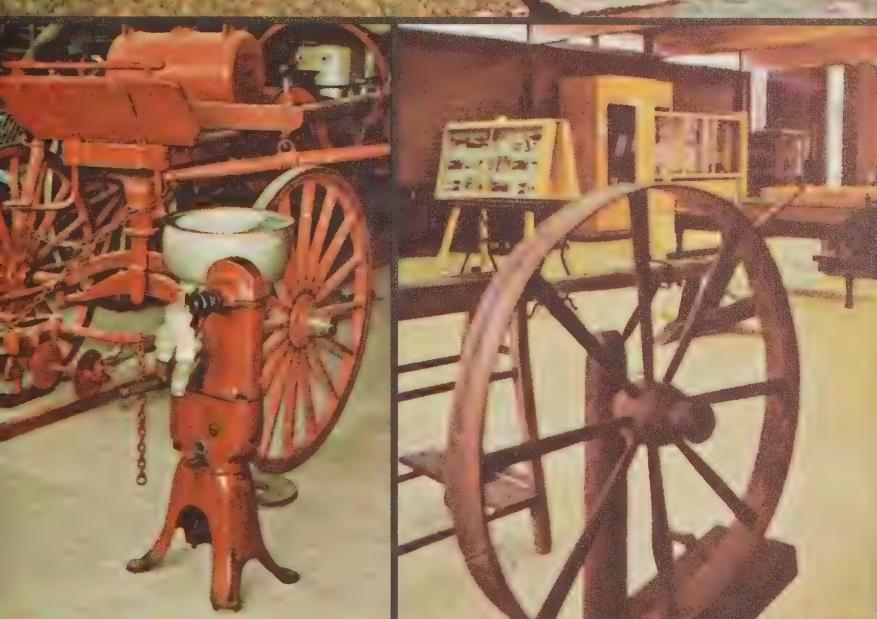
Ce qui a été dit de l'intérêt suscité dans la population par la commémoration du Centenaire ne saurait être mieux illustré que par la façon dont ont été reçus le programme de subventions fédérales-provinciales et celui des centres commémoratifs. Ces deux programmes requéraient de la part des provinces et des municipalités une participation financière au moins égale à celle du gouvernement fédéral. Or, dans plusieurs provinces, la contribution des municipalités a de beaucoup dépassé celle exigée en vertu d'ententes fédérales-provinciales.

Le programme fédéral-provincial de subventions à des projets locaux ou régionaux prévoyait, aux termes d'une entente, une subvention de la Commission d'un dollar *per capita* de la population de chacune des provinces au 1^{er} juin 1963. L'entente stipulait également que les provinces apportaient leur contribution et qu'en aucun cas, la subvention de la Commission ne dépasserait le tiers du coût total d'un projet. D'autres organismes fédéraux ont accordé une aide financière mais la participation totale du gouvernement fédéral n'a pas excédé 50 pour cent du coût d'aucun projet.

La situation particulière des Territoires du Nord commandait un programme quelque peu différent et la Commission consentit à accorder une subvention de deux dollars *per capita* de la population des Territoires au 1^{er} juin 1963 pourvu qu'une telle subvention ne dépasse pas les deux tiers du coût d'aucun projet. Au début de 1967, 2,370 projets avaient été approuvés avec subventions au soutien ; on prévoit que 2,500 projets seront parachevés d'ici la fin de l'année et qui demeureront à jamais autant de symboles de l'intérêt marqué par la population à la commémoration du Centenaire.

Every area in Canada received a per capita grant to help build lasting Centennial projects. Some of these included the Japanese Gardens at Lethbridge, Alta., the Des Brisay Museum at Bridgetown, N.S., North Battleford Saskatchewan's Pioneer Museum and a municipal building at Ancaster, Ont.

Chaque région du Canada a reçu une subvention proportionnelle à sa population et destinée à l'érection de projets permanents du Centenaire. Mentionnons les Jardins japonais de Lethbridge (Alberta), le musée Des Brisay à Bridgetown (N.-É.), le manoir des Pionniers à North Battleford (Sask.) un édifice municipal à Ancaster (Ontario).



The following list illustrates the variety of projects resulting from this joint programme as at May 31, 1967:

Projects by category : Canada	Number of Projects
Restoration of Historic Buildings	35
Museums and Art Galleries	71
Theatres and Performing Arts Centres	7
Technical Display Buildings	2
Libraries	144
Parks	538
Recreational Areas	312
Municipal Buildings	188
Recreational Structures	568
Memorials and Monuments	30
Historical Books	40
Welfare Buildings	36
Community Centres	442
Conservatory	1
Bells, Chimes and Carillon	1
Restoration of Historic Trail	1
Town Clock, Clock Tower, etc.	4
Paintings, Sculptures and other works of art	3
Band Instruments	1
Pictorial History	1
Totals	2,425

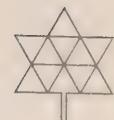
L'éventail des projets est d'une grande diversité comme le fait voir la liste suivante établie au 31 mai 1967 :

Projets par catégorie : le Canada	Nombre de projets
Restauration d'édifices historiques	35
Musées et Galeries	71
Théâtres et centres d'arts d'interprétation	7
Édifices pour expositions techniques	2
Bibliothèques	144
Parcs	538
Terrains de jeu	312
Édifices municipaux	188
Centres récréatifs	568
Monuments	30
Ouvrages traitant de l'histoire	40
Locaux pour services de bien-être	36
Centres communautaires	442
Conservatoire	1
Carillon	1
Reconstitution d'une piste des explorateurs	1
Horloge de ville et tour d'horloge	4
Peintures, sculptures et autres œuvres d'art	3
Achat d'instruments de fanfare	1
Histoire illustrée	1
Totaux	2,425



Everything from parks and playgrounds, community halls and theatrical centres is being erected this year through the help of Centennial grants. Some that are already built include (from top to bottom, page 48) North York (Ont.) Community Centre; Beaconsfield (Que.) Community Centre; North Vancouver's Centennial Centre; the Des Brisay Museum, Bridgewater, N.S.; a swimming pool in Prince Edward Island; New Glasgow's locomotive "Sampson"; North Battleford, Sask.'s Western Pioneer Museum; and Cap-de-la-Madeleine (Que.) Cultural Centre. Page 49, Steinbach, Manitoba's Community Centre; a park in Moncton, N.B., a swimming pool in Bridgetown, N.S.; the new library in Bishop's Falls, Nfld.; a Community Centre in Richmond Hill (Ont.); the new Calgary Planitarium; a building at Ste-Anne-de-la-Pocatière, (Que.); and a park in Stratford, (Ont.).

Parcs et terrains de jeu, salles communautaires et centres de théâtre sont construits cette année grâce aux subventions du Centenaire. Certains sont parachevés : (de haut en bas, page 48) le Centre communautaire de North York (Ont.) ; le Centre communautaire de Beaconsfield (Québec) ; le Centre du Centenaire de North Vancouver ; le Musée Des Brisay de Bridgewater (N.-É.) ; une piscine, île du Prince-Edouard ; la locomotive "Sampson" de New Glasgow ; le Musée des pionniers de l'Ouest de North Battleford (Sask.) ; et le Centre culturel du Cap-de-la-Madeleine (Québec). Page 49 : le Centre communautaire de Steinbach (Man.) ; un parc à Moncton (N.-B.) ; une piscine à Bridgetown (N.-É.) ; la nouvelle bibliothèque de Bishop's Falls (T.-N.) ; un Centre communautaire de Richmond Hill (Ontario) ; le nouveau Planétarium de Calgary ; un immeuble à Ste-Anne-de-la-Pocatière (Québec) ; et un parc à Stratford (Ontario).



The Commemorative Building Programme

To extol the work of the Fathers of Confederation, the Commission offered eight of the provinces grants of \$2,500,000 or up to 50 percent of the total cost of a commemorative building in each of their capitals (except in the case of Saskatchewan where the grant was divided between Regina and Saskatoon). This programme was in addition to the \$2,800,000 grant already made to Prince Edward Island and Quebec for the construction of buildings commemorating the ground work of Confederation laid during the Charlottetown and Quebec conferences of 1864. A matching contribution is made by the provinces.

The Northern Territories have also taken advantage of this programme but on a smaller scale, and have thus each received a grant of \$250,000 without having to make any contribution themselves.

Status of programme by province:

Newfoundland—St. John's : Centennial Arts and Cultural Centre.

Prince Edward Island—Charlottetown : Fathers of Confederation Memorial Building.

Nova Scotia—Halifax : Sir Charles Tupper Medical Building.

New Brunswick—Fredericton : Centennial Administrative Building.

Quebec—Quebec City : Le Grand Théâtre de Québec.

Ontario—Toronto : Centennial Centre of Science and Technology.

Manitoba—Winnipeg : Concert Hall in the Manitoba Cultural Centre.

Saskatchewan—Regina: Performing Arts Centre.

Saskatchewan—Saskatoon : Saskatoon Centennial Auditorium.

Alberta—Edmonton : Museum and Archives Building.

British Columbia—Victoria : Museum and Archives Building.

Yukon Territory—Whitehorse : Museum of local history and Civic Administration Building.

Northwest Territories—Hay River : Territorial Regional Library.

Le programme des édifices commémoratifs

Pour exalter l'oeuvre des Pères de la Confédération, la Commission a accordé à huit provinces, des subventions de \$2,500,000 ou jusqu'à concurrence de 50 pour cent du coût total pour la construction dans leur capitale respective (exception pour la Saskatchewan) d'un édifice commémoratif. Ce programme venait s'ajouter aux subventions de \$2,800,000 déjà accordés à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec, pour la construction d'édifices rappelant les travaux préparatoires à la Confédération lors des conférences de Charlottetown et de Québec, en 1864.

Les provinces contribuent un montant égal. Les Territoires du Nord ont aussi bénéficié de ce programme mais à une échelle moindre et ont ainsi reçu chacun une subvention de \$250,000, sans contribution de leur part toutefois.

Le programme par province:

Terre-Neuve—St-Jean : le centre des arts et de la culture du Centenaire.

Île-du-Prince-Édouard—Charlottetown : l'édifice commémoratif des Pères de la Confédération.

Nouvelle-Écosse—Halifax : le centre de recherches médicales—Sir Charles Tupper.

Nouveau-Brunswick—Fredericton : l'édifice administratif du Centenaire.

Québec—Québec : le Grand Théâtre de Québec.

Ontario—Toronto : le centre du Centenaire des Sciences et de la Technologie. .

Manitoba—Winnipeg : la salle de concert dans le centre culturel du Manitoba.

Saskatchewan—Regina : le centre d'arts d'interprétation.

Saskatchewan—Saskatoon : l'amphithéâtre du Centenaire de Saskatoon.

Alberta—Edmonton : l'édifice du Musée et des Archives.

Colombie-Britannique—Victoria : l'édifice du Musée et des Archives.

Territoire du Yukon—Whitehorse : l'édifice abritant le Musée d'histoire locale et les services de l'administration locale.

Territoires du Nord-Ouest—Hay River : la bibliothèque régionale des Territoires.

The Confederation Memorial Building at Charlottetown, P.E.I., one of the 13 memorial centres being erected throughout the land.

L'édifice commémoratif de la Confédération à Charlottetown (I.-P.-É.), un des treize centres commémoratifs construits au pays.



The Centennial and the Private Sector

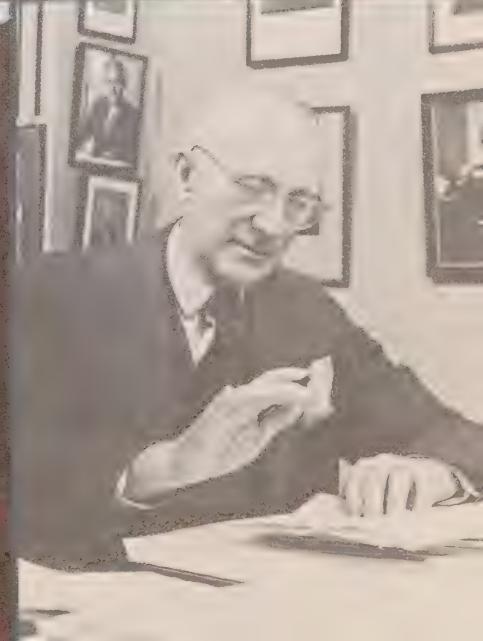
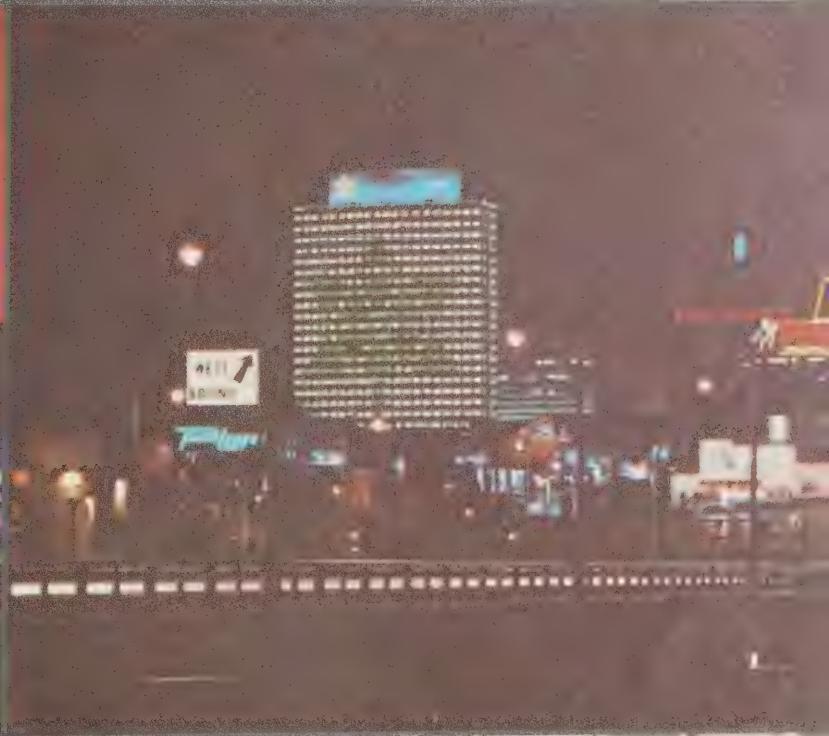
Le Centenaire et le secteur privé

The Canadian Centenary Council, created in 1960 and composed of private individuals, regional and national organizations, clubs and corporations, was until its dissolution on the 31st of March, 1967, officially recognized as the promoter of Centennial events in the private sector. As part of a voluntary organization, the members of the Council contributed to the planning and implementation of hundreds of projects, most of which had been completed by the end of March of this year. In addition to the direct activity of the Council, countless projects initiated by private individuals as well as by groups of citizens have shown that the Centennial was truly the business of all Canadians.

Le Conseil du Centenaire de la Confédération créé en 1960 et formé de citoyens, d'associations régionales et nationales, de clubs et de corporations a été et est demeuré jusqu'à sa dissolution au 31 mars 1967, reconnu officiellement comme le promoteur des manifestations du Centenaire dans le secteur privé. Travaillant bénévolement, les membres du Conseil ont contribué à la formulation et à la mise en marche de centaines de projets dont la plupart étaient réalisés à la fin de mars de cette année. A l'action directe du Conseil sont venues s'ajouter les innombrables initiatives personnelles de groupes et de citoyens et qui permettent d'affirmer que le Centenaire a été et est la chose de tous les Canadiens.

Private industry helped to support the Centennial with a variety of projects, including, from left to right : the Glace Bay, N.S., Miners' Museum. Ninety-nine Frobisher Bay children were given their first taste of "southern" life through the efforts of the Hillcrest Community Association, in suburban Ottawa ; the Hon. Arthur Laing, Minister of Indian Affairs and Northern Development with one of these Eskimo children on his shoulders ; the Dow Planetarium, a valuable addition to Montreal ; B.C. Hydro's colourful Centennial tribute ; the restored Barboss' General Store in Saint John, N.B. and Dr. Wilder Penfield, winner of the Royal Bank of Canada's \$50,000 annual award to Canadians who have made an outstanding contribution to the humanities.

L'entreprise privée a commémoré le Centenaire en mettant en œuvre une foule de projets. En voici quelques-uns (de gauche à droite) : le Musée des Mineurs de Glace Bay (N.-É.) ; l'initiative de l'association récréative Hillcrest, en banlieue d'Ottawa, de faire venir de Frobisher Bay quatre-vingt-dix-neuf jeunes Esquimaux ; le ministre des Affaires indiennes et du Nord, l'honorable Arthur Laing, porte ici sur ses épaules un de ces enfants ; le planétarium Dow à Montréal ; l'hommage au Centenaire de la commission hydroélectrique de Colombie-Britannique ; le magasin général Barbour reconstruit à Saint-Jean (N.-B.) ; le Dr Wilder Penfield, gagnant du prix annuel de \$50,000 décerné par la Banque Royale du Canada aux Canadiens qui apportent une contribution importante aux humanités.



The Centennial Promotion and the Information Media

The nature and scope of the projects excited public curiosity and the success of celebrations during the first quarter of 1967 gives ample demonstration of the general public interest in Centennial events. However, an incentive was needed to promote the general programme and this incentive was provided through all the news media.

The Press

Press conferences and panels were held on the theme of Centennial in the larger centres with the co-operation and in some cases the financial support of the Commission. Groups of foreign newspapermen who showed a special interest in Centennial celebrations visited Canada under the auspices of the Commission. Weekly papers with a more direct and closer interest in local community activity took a very great part in this promotion.

Trade publications, associations, clubs and colleges kept asking the Commission for an ever-increasing number of articles and pictures to be published either in their regular issues or as extras.

Radio and Television

The CBC, CTV and affiliated as well as independent stations gave unique and highly valuable support to the promotion of the Centennial.

The Centennial Speakers' Bureau

To meet the demands of organizations and service clubs for information, the Commission, at the beginning of 1965, organized a Speakers' Bureau with a panel of prominent lecturers who, as a public service, delivered over 468 talks during the past year. Air Canada gave the Commission its full co-operation in providing a training centre.

Publications

So eager was the general public demand for information on the subject that the Commission itself produced 59 publications ranging from leaflets to books. Over one hundred million pieces of printed matter, exclusive of press releases, were circulated to meet the demands

La promotion du Centenaire et les media d'information

La nature et l'ampleur des projets ont provoqué la curiosité du public et le succès des manifestations, pendant le premier trimestre de 1967, démontre surabondamment l'intérêt de ce même public pour la commémoration du Centenaire. Toutefois, il fallait un stimulant pour assurer la promotion continue de l'ensemble du programme et ce stimulant fut apporté par tous les media d'information.

La Presse

Des conférences de presse et des colloques sur le Centenaire ont été tenus dans les grands centres avec la collaboration et parfois l'aide financière de la Commission. Quelques groupes de journalistes étrangers plus particulièrement intéressés aux manifestations du Centenaire ont visité le Canada sous les auspices de la Commission.

Plus près et plus au fait de l'activité communautaire régionale, les hebdomadaires ont toujours montré un intérêt très vif.

Des revues spécialisées de l'industrie et du commerce, des associations, clubs et collèges ont demandé à la Commission un nombre toujours plus considérable d'articles et de reproductions photographiques soit pour publication régulière, soit pour des suppléments.

La Radio et la Télévision

La promotion du Centenaire accordée par les réseaux de la Société Radio-Canada, de la chaîne de la Télévision canadienne et par les stations affiliées ou indépendantes est inestimable.

Le Bureau des conférenciers

Pour répondre à la demande d'information de la part des associations et des clubs de service, la Commission organisa dès 1965 un bureau de conférenciers recrutés parmi des gens influents et qui ont, bénévolement, rempli plus de 468 engagements durant l'année. Dans cette entreprise la Commission reçut l'entièvre coopération du service d'information aux Conférenciers d'Air Canada.

Les publications

Le public en général s'est montré si avide d'information que la Commission dût publier elle-même 59 publications allant du simple

A selection of pamphlets, posters and books produced by the Commission's Public Relations, Information and Special Projects branches.

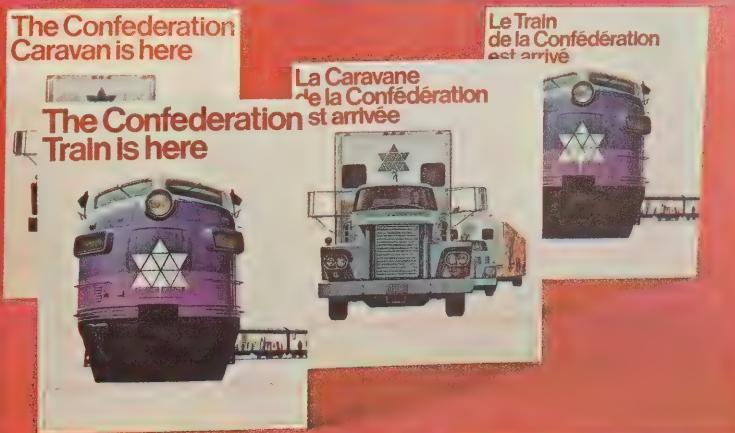
Quelques dépliants, affiches et opuscules conçus par la direction des relations publiques et de l'information ainsi que par la direction des projets spéciaux.



PERSPECTIVE '67

Art Gallery of Ontario, Toronto
July 8 to September 10
8 juillet au 10 septembre

A project of the Centennial Commission
Une initiative de la Commission du Centenaire



of the public. Some of these had to be reissued in hundreds of thousands of copies. General public and tourist trade demand for a quick reference book or calendar of all Centennial events organized by the various governments was met by the publication of the 1967 Guide. Subsequently, it has been incorporated in the Expo Guide itself.

In co-operation with CBC information services the Commission has been publishing and circulating an updated list of all Centennial events.

The Centennial Song

A song composed and written by Bobby Gimby was first used as musical background for a film on the Confederation Train. This song, entitled "Canada" was promoted by disc jockeys and soon heard from one end of the country to the other. The Commission acquired the copyright for the Centennial Year and sales of this record are most successful : 245,000 records sold by the end of March, 1967. Gimby's song has become one of the best pieces of promotion now used by the Commission.

The Centennial Symbol

The official Centennial Symbol, a stylized Canadian maple leaf emblem, has met with favourable public response. It is being worn by Canadian men and women as a lapel button or pin, displayed in schools, on banquet tables, as a printed symbol on box tops and on official documents, on airplane fuselages and truck panels. To this date, over 180,000 flags and pennants and more than 4,200,000 pins have been distributed to provincial Centennial committees, voluntary associations and the general public.

dépliant jusqu'au livre. Plus de cent millions d'imprimés, à l'exclusion des communiqués de presse, ont été distribués sur demande expresse du public. Certaines publications de la Commission doivent être réimprimées par centaines de milliers d'exemplaires.

Le public et les touristes réclamaient un ouvrage de consultation facile, sorte de calendrier de toutes les manifestations du Centenaire organisées par les gouvernements. La Commission se rendit à cette demande en publiant en collaboration avec d'autres services des différents ministères et la Compagnie de l'Expo, le guide 1967. Ce guide a été depuis, inséré dans celui d'Expo 67.

La Commission tient à jour, avec l'aide du Service de l'informatique de Radio-Canada, publie et expédie la liste de toutes les manifestations du Centenaire.

La chanson du Centenaire

Une chanson écrite et composée par Bobby Gimby fut d'abord utilisée dans un film et comme coussin musical pour le Train de la Confédération. Intitulée "Canada" la chanson fut rendue populaire par les disc-jockeys et bientôt elle était sur toutes les lèvres. La Commission acheta les droits d'auteur pour l'année du Centenaire et "Canada" connaît le plus grand succès de vente du disque : 245,000 copies à la fin de mars 1967. La chanson de Gimby est devenue l'un des meilleurs media de promotion utilisée par la Commission.

L'emblème du Centenaire

Stylisation de la feuille d'érythrine, emblème du Canada, l'emblème du Centenaire a connu auprès du public une immense faveur ; on le retrouve partout, à la boutonnière et au corsage de millions de Canadiens et de Canadiennes, dans les écoles, aux tables des banquets, sur les produits manufacturés et les documents officiels, sur les carlingues des avions et les parois des camionnettes. A ce jour plus de 180,000 drapeaux et oriflammes et plus de 4,200,000 épinglettes ont été distribuées aux comités du Centenaire des provinces, aux organisations bénévoles et au public en général.

Bobby Gimby's song "Canada" was an instant hit when it was first released and has since become the nation's all-time best selling record.

La chanson "Canada" de Bobby Gimby a connu le succès dès sa parution et est demeurée depuis en tête du palmarès.



The Centennial and the Community

The Commission has succeeded in rallying general popular support for the commemoration of the Centennial through numerous conferences, ample information material, the production and distribution of films and liaison between provincial and local committees as well as intermediate groups.

1. Community Improvement and Rural Beautification

There has been no better sign of this involvement than the spontaneous and enthusiastic response to the invitation of the Commission to renovate and improve the face of our country. Early in 1965, the Commission invited town planners, architects, engineers and landscapers to meet in Ottawa with representatives of the provinces and municipalities in a large scale conference to draft a national programme of town and country improvement. So well received was the appeal made by the Commission that in all parts of Canada hundreds of urban and rural communities are undergoing a "beauty treatment" to create pleasurable scenes where there was previously greyness and squalor. In this respect, provincial governments as well as intermediate groups gave the Commission their fullest co-operation.

2. Exchange visits between cities

Another heartening feature of Centennial in the city was the programme of inter-city and inter-provincial exchange visits planned by intermediate groups and realized with the technical and financial assistance of the Commission. To provide a permanent basis for further community exchanges, the Commission is assisting the Union of Municipalities of the Province of Quebec in implementing a town-twinning programme. Before the end of 1967, 27 predominantly French-speaking communities will have been twinned with English-speaking communities.

Le Centenaire dans la cité

La Commission est parvenue à provoquer la participation des citoyens par de nombreuses conférences, une abondante documentation, la production et la distribution de films et en assurant la liaison entre les comités des provinces et les comités locaux et les groupes intermédiaires.

1. L'embellissement des villes et des campagnes

Rien n'est aussi révélateur de cette participation que la spontanéité et l'enthousiasme avec lesquels a été reçue l'invitation de la Commission de rajeunir et d'embellir les traits du visage de notre pays.

A l'appel de la Commission, lancé dès 1965, des urbanistes, des architectes, des ingénieurs, des paysagistes, des représentants des provinces et des municipalités se sont réunis à Ottawa, en un vaste colloque et ont tracé les lignes d'un programme, à l'échelle nationale, d'embellissement des villes et des campagnes. L'appel de la Commission a été si bien entendu qu'un peu partout au Canada, des centaines de municipalités urbaines et rurales se sont soumises à un "traitement de beauté" pour offrir à leurs résidents un rayon de soleil et de joie, là où il n'y avait que grisaille et ennui.

Ici encore, la Commission a reçu, des groupes intermédiaires et des gouvernements des provinces, la plus entière collaboration.

2. Les visites intercités

Une autre magnifique illustration du Centenaire dans la Cité est le programme de visites intercités et interprovinciales élaboré par des groupes intermédiaires et réalisé avec l'aide technique et financière de la Commission.

Pour assurer la pérennité de ces échanges, la Commission a favorisé d'une aide financière le programme de l'Union des municipalités de la province de Québec : le jumelage de municipalités à population francophone avec des municipalités à population anglophone. Vingt-sept jumelages ont été réalisés au cours de l'année.

The following organizations have taken part in this programme and have received financial support from the Commission :

The Union of Municipalities of the Province of Quebec
 The Canadian Institute of Public Affairs
 The Canadian Association of Adult Education
 The Manitoba Urban Society
 The Union of Municipalities of British Columbia
 The Ethnic Press Federation of Canada
 The Chamber of Commerce of the Province of Quebec
 The French Language Association of Weekly Newspapers
 The Canadian Association of French-speaking Teachers.

3. Outlying regions

From the outset the vast expanse of this country posed problems for the participation in Centennial events by all those citizens living in regions remote from the great centres and where isolation is a way of life.

To overcome this obstacle, the Commission endeavoured to plan a programme which would give Canadians living in remote areas a feeling of participation in the celebrations. In addition to publishing a pamphlet giving them suggestions and ideas for projects, the Commission, with the co-operation of provincial or territorial governments, the Department of Indian Affairs and Northern Development, the National Film Board and the CBC, have been bringing to those isolated areas an echo and a picture of the Centennial celebrations. At the same time, those same communities have been planning their own programme of events.

“Festival Canada” has despatched performers and companies of players to such areas. With the co-operation of the territorial government, a barge bearing replicas of the Canadiana shown on board the Confederation Train will

Ont participé à ce programme et reçu, au soutien, des subventions de la Commission :

l’Union des municipalités de la province de Québec,
 l’Institut canadien des affaires publiques,
 l’Association canadienne d’éducation des adultes,
 la Manitoba Urban Society,
 l’Union of Municipalities of British Columbia,
 la Fédération de la presse ethnique au Canada,
 la Chambre de commerce de la province de Québec,
 l’Association des hebdomadaires de langue française,
 l’Association canadienne des éducateurs de langue française.

3. Les régions éloignées

La vastitude de notre pays rendait difficile, au départ, la participation à la commémoration du Centenaire de citoyens résidant dans des régions éloignées des grands centres où l’isolement est vie quotidienne.

Consciente de cet obstacle, la Commission s’est efforcée d’élaborer un programme qui apporterait aux canadiens des régions les plus éloignées le sentiment d’être de la fête. En plus de publier à leur intention une brochure contenant des suggestions et des esquisses de projets, la Commission, en collaboration avec les gouvernements des provinces, l’administration des territoires, le ministère des Affaires indiennes et du développement du Nord, l’Office national du film et la Société Radio-Canada, a apporté à 250 localités éloignées, l’écho et l’image des fêtes du Centenaire ; en retour ces mêmes localités ont mis au point leur propre programme de commémoration.

“Le Festival du Canada” a vu à ce que des artistes, des troupes et des compagnies présentent leur spectacle dans ces régions.

Avec la collaboration de l’administration des

make stops along the Mackenzie River. Children in all those remote regions will, of course, take part in the school sports programmes and have been given Centennial medals.

4. Tributes

We have among us today some Canadians who were born at the time of Confederation and even a few years before that time. According to statistics, some 1,500 new citizens will be born on the 1st of July, on the threshold of the second Centenary of Confederation. To both these groups the Commission wanted to pay tribute.

These centenarians have already been given certificates of honour and merit made out in their own name and bearing the signature of the Governor General and that of the Secretary of State, while their young successors will receive a silver medallion and a certificate which the Commission hopes will remind them that they have a place in history.

5. Interfaith Conference

On the suggestion of the Commission and with its financial support, this Conference was created in 1965 bringing together representatives from 34 religious denominations. It has proved to be a real success and has at the same time constituted a splendid example of a true and living ecumenical spirit.

The Conference deserves credit for a great deal of information material and for the preparation of an anthology of bilingual prayers. It commissioned the poet Robert Choquette and composer Healy Willan to produce a Centennial hymn. The Conference holds religious services in all parts of the country and organizes free discussion meetings concerning different religions.

territoires, une barge portant la réplique des "Canadiana" exposés à bord du Train de la Confédération, fera escale le long du fleuve Mackenzie.

Il va de soi que les enfants de ces régions participent au programme d'athlétisme des écoles et qu'ils ont reçu les médailles du Centenaire.

4. Hommage

Il se trouve parmi nous des Canadiens qui sont nés au même temps que la Confédération et, quelques-uns, un peu avant. Selon les statisticiens, quelque 1,500 jeunes citoyens feront leur entrée dans le monde le 1^{er} juillet, sur le seuil du deuxième centenaire de la Confédération.

Aux uns et aux autres, réunis dans une alliance sans solution de continuité, la Commission a tenu à rendre hommage.

Les centenaires ont déjà reçu, à leur nom personnel, un certificat d'honneur et de mérite portant la signature du Gouverneur général et du Secrétaire d'État, et, à leur tour, leurs jeunes successeurs recevront un médailon d'argent et un certificat qui leur rappelleront, du moins c'est le voeu de la Commission, qu'ils sont entrés dans l'Histoire.

5. La Conférence interconfessionnelle

Crée en 1965 à l'initiative de la Commission et subventionnée par elle, la Conférence réunit des représentants de 34 denominations religieuses et a remporté un très vif succès en même temps qu'elle constitue un splendide exemple d'un oecuménisme véritablement vécu.

La Conférence a à son crédit de nombreuses publications d'information, la rédaction d'une anthologie bilingue de prières. Elle a commandé l'Hymne du Centenaire au poète Robert Choquette et au compositeur Healy Willan.

La Conférence préside à des services religieux partout au pays et organise des réunions de libre discussion sur les différentes religions.

The Interfaith Conference produced this declaration of purpose while tributes were paid to the Nation's Centenarians and July 1 babies.

La Conférence interconfessionnelle a rédigé la déclaration que voici et hommage a été rendu aux personnes centenaires ainsi qu'aux bébés nés les 1er juillet.



DECLARATION

Greeting

Félicitations

Salut

Il est temps de faire évoluer nos sociétés et nos économies vers des modèles plus durables et plus respectueux de l'environnement.

Cette déclaration a pour objectif de promouvoir des politiques publiques et privées qui favorisent l'écologie et la durabilité.

We demandons à tous les citoyens, entreprises et institutions de faire preuve d'innovation et de créativité pour trouver de nouvelles solutions.

We encourage également les dirigeants politiques à prendre des décisions éclairées et responsables.

We croyons fermement que l'avenir appartient à ceux qui savent adapter leur modèle de développement à la réalité mondiale.

Tous nous devons de nous engager dans une transition vers un futur meilleur pour nous tous et pour la planète.

Dans ce monde où les ressources sont limitées, il est essentiel de faire preuve de créativité et d'innovation pour trouver de nouvelles façons de vivre et de travailler.

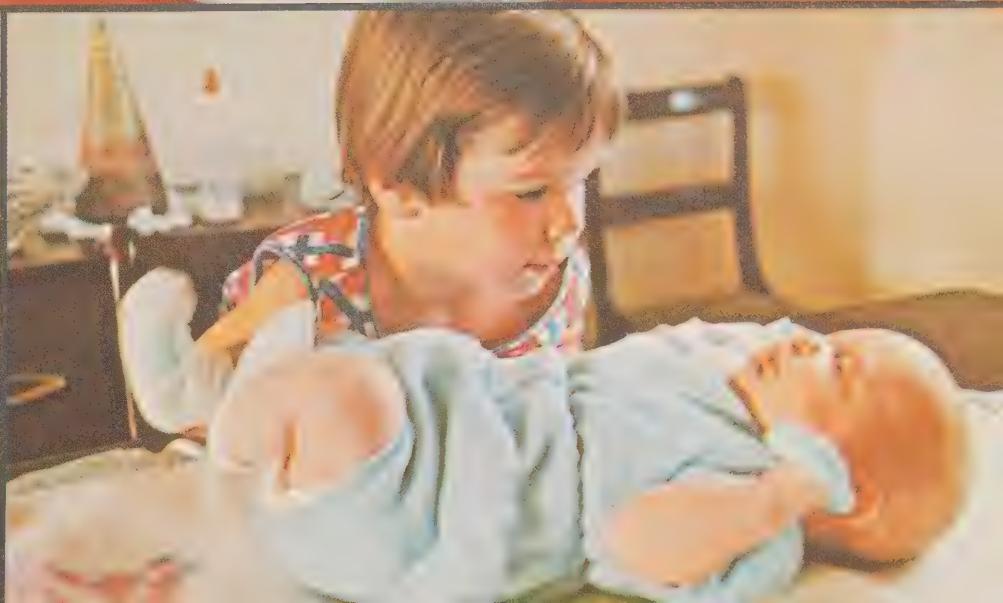
Le développement durable doit être au cœur de nos politiques publiques et privées, favorisant l'écologie et la durabilité.

Nous demandons à tous les citoyens, entreprises et institutions de faire preuve d'innovation et de créativité pour trouver de nouvelles solutions.

Nous encourage également les dirigeants politiques à prendre des décisions éclairées et responsables.

Nous croyons fermement que l'avenir appartient à ceux qui savent adapter leur modèle de développement à la réalité mondiale.

Anous devons tous nous engager dans une transition vers un futur meilleur pour nous tous et pour la planète.



The Centennial in the National Capital

Le Centenaire dans la capitale nationale

It was to be expected that during Centennial Year the eyes of all Canada should turn to the National Capital. With the co-operation of the Cities of Ottawa, Hull and Eastview and other municipalities of the region, an extensive programme of activities has been developed by the Commission.

It began on the stroke of midnight, on the 1st of January, when the Prime Minister of Canada, in the presence of an enthusiastic throng, kindled the Centennial Flame on Parliament Hill. Runners then carried torches lighted from the flame to neighbouring cities, while church bells pealed out joyously and bonfires crackled at many places in the Capital. Similar celebrations were repeated at the same time in nearly every city in Canada.

Hardly a day goes by that some ceremony or popular celebration does not take place on the Hill with professional or amateur singers and dancers from all parts of the country. Every night, from an amphitheatre built specially for this purpose, crowds may view the extraordinary spectacle of Sound and Light, a re-enactment of highlights of Canadian History. Most of the performers, groups and companies taking part in Festival Canada will appear on stage in the Capital.

In the very heart of the City we already begin to see the outline of the imposing National Centre for the Performing Arts, bringing together under a single roof a concert hall, a large theatre and an experimental studio theatre as well as concert halls for chamber music, recitals and lectures.

Her Majesty the Queen and His Royal Highness the Duke of Edinburgh were present at various events on June 30 and July 1st in the National Capital.

Comme il fallait s'attendre que pendant l'année du Centenaire les yeux de tous les Canadiens se porteraient sur la capitale nationale, la Commission a préparé un programme de fêtes avec la coopération des cités d'Ottawa, de Hull, d'Eastview et d'autres municipalités de la région.

Le tout a débuté sur le coup de minuit le 1^{er} janvier alors que le premier ministre du Canada, en présence d'une foule enthousiaste et émue, a allumé sur la colline du Parlement, la Flamme du Centenaire. Des coureurs ont ensuite emporté aux villes environnantes des torches allumées à la Flamme même pendant que les cloches des églises carillonnaient à toute volée et que des feux de joie crépitaient aux quatre coins de la capitale. Des manifestations semblables se répétaient, à la même heure, dans presque toutes les villes du pays.

Il ne se passe pas un jour où sur la colline, ne se déroule quelque cérémonie ou quelque manifestation populaire animée par des artistes amateurs, chanteurs et danseurs venus de tous les coins du pays. Chaque soir le public peut de la pointe Nepean et dans un amphithéâtre spécialement construit à cette fin, assister à l'extraordinaire spectacle Son et Lumière qui reconstitue quelques sommets de l'histoire du Canada. La plupart des artistes, troupes et compagnies qui prennent part au Festival du Canada se produiront sur les scènes de la capitale.

Au centre-ville se profile déjà l'imposante structure du Centre national des arts qui abritera sous son toit une salle de concert, un théâtre pour grands spectacles et un studio pour théâtre expérimental de même que des salles pour concerts de musique de chambre, récitals et conférences.

Sa Majesté la Reine et Son Altesse Royale le Duc d'Edimbourg assisteront aux manifestations du 30 juin et du 1^{er} juillet dans la capitale nationale.



The Centennial and Expo 67

Expo 67 is the highlight of the Centennial celebrations. The Commission has maintained close contacts with Expo 67. This liaison and the co-operation it implies has resulted in many national and international companies presenting performances on stages throughout the country.

Over all, through co-operation with Expo, the Commission strove to invite as many Expo visitors as possible to visit more of the Canada of 1967.

Le Centenaire et Expo 67

L'Expo 67 est le haut moment des fêtes du Centenaire. La Commission a maintenu une liaison constante avec Expo 67. Cette liaison et la collaboration qu'elle sous-entend, permettront à des troupes et compagnies nationales et internationales de se produire sur diverses scènes du pays.

Par-dessus tout la Commission, par sa collaboration avec Expo 67, avait pour but d'assurer au plus grand nombre possible de visiteurs à l'Expo, canadiens ou étrangers, un tour complet de la Terre des Hommes, le Canada de 1967.





La Reine Elizabeth II et le Prince Philip, Duke of Edinburgh, ont célébré leur mariage à l'abbaye de Holyrood à Edimbourg le 20 juillet 1947. Leur mariage a duré 70 ans. Ils ont été couronnés le 2 juillet 1953.

La Majesté la reine Elizabeth II a célébré son 90e anniversaire le 21 avril 2016. Elle a été déclarée souveraine britannique le 6 juillet 1952. Son règne a duré 67 ans et 216 jours.



The Centennial and the World

At a time when the eyes of the world are turned towards Expo 67, numerous countries have planned demonstrations of friendship towards Canada.

Canadians living abroad, in the United States, France and Great Britain, are marking the Centenary of Confederation with large-scale celebrations. The following are examples of this type of activity : "Canada Week" and the "Christmas Tree" at Rockefeller Centre in New York City ; the Centennial Ball in London ; Canadian participation in the "Onzième Nocturne du Faubourg St-Honoré" in Paris ; and "Canada Week" in Bermuda ; also "Canada Days" in San Francisco, Chicago, Miami Beach, Los Angeles, Philadelphia and other centres. It is expected that many more such projects will take place before the end of 1967.

Major overseas information media, such as the BBC, "La Radio-télédiffusion française" and the television network of the Federal Republic of Germany have covered the Centennial of Canada through numerous broadcasts. Heads of State or of Governments from over 60 nations have paid tribute to Canada on the occasion of her Centenary by coming here on personal visits.

Le Centenaire et le monde

Alors que le monde porte ses yeux sur Expo 67, plusieurs pays ont organisé des manifestations d'amitié pour le Canada.

Des Canadiens résidant dans d'autres pays, aux États-Unis, en France et en Grande-Bretagne, marquent le Centenaire de la Confédération par des fêtes intimes ou publiques. A titre d'exemples citons la "Semaine du Canada" et "l'Arbre de Noël du centre Rockefeller" à New York, le "Bal du Centenaire" à Londres, participation canadienne à la "Onzième Nocturne du Faubourg St-Honoré" à Paris, la Semaine du Canada aux Bermudes, des semaines ou des jours du Canada à San Francisco, Chicago, Miami, Los Angeles, Philadelphie et ailleurs. Les grands media d'information à l'étranger, entre autres la BBC, la Radio Télévision française et la chaîne de télévision de la République fédérale d'Allemagne, couvrent le Centenaire au Canada d'abondants reportages. Les chefs d'État ou de Gouvernements de plus de 60 pays ont tenu à rendre hommage au Canada par une visite personnelle.

(Centennial and the World)
News about Canada's Centennial spread through the world. The Rockettes honoured Canada at Radio City Music Hall in New York while Princess Margaret and her husband Lord Snowdon attended a Centennial ball in London. The Honourable Judy LaMarsh and actor Lorne Greene hosted a Canada birthday party in Hollywood for Canadian actors now living in California. A giant Canadian Christmas tree lit up Rockefeller Centre in New York. Japanese monks rang temple bells to honour Canada in Tokyo.

(Le Centenaire dans le monde)
La nouvelle que le Canada fêtait le Centenaire de sa Confédération s'est répandue de par le monde. A New York les "Rockettes" ont rendu hommage au Canada à Radio City Music Hall ; à Londres, la princesse Margaret et son époux, Lord Snowdon, ont assisté à un bal du Centenaire ; à Hollywood, l'honorable Judy LaMarsh et l'artiste Lorne Greene ont été les hôtes à une fête d'anniversaire à l'intention des comédiens canadiens qui vivent maintenant en Californie ; à New York encore, un immense arbre de Noël du Canada a illuminé tout Rockefeller Center ; au Japon, des moines ont sonné les cloches de leurs temples en hommage au Canada.



The Centennial Commission

Commissioner and Chairman of the Board of Directors, *JOHN W. FISHER
Associate Commissioner and First Vice-Chairman, GEORGES-E. GAUTHIER (to March 13, 1967)
*GILLES BERGERON (from March 13, 1967)

Directors

**Philip T. Davis*, Second Vice-Chairman, Ottawa, Ontario.
**Ernest A. Côté*, B.E.M., Ottawa, Ontario.
**John S. Hodgson*, D.Ph., O.B.E., Ottawa, Ontario.
*The Honourable *Norman A. MacKenzie*, C.M.G., Military Medal with bar, Q.C., LL.D.,
Vancouver, B.C.
Hugh O. Mills, B.E.M., Halifax, N.S.
Fred G. McGuinness, Brandon, Manitoba.
**Mrs. Marianne E. Linnell*, L.R.S.M., Vancouver, B.C.
George Metcalf, Toronto, Ontario.
**Lorenzo Paré*, Ottawa, Ontario.
Douglas C. Hunt, Q.C. St. John's, Newfoundland.
**A. R. Micay*, Q.C., Winnipeg, Manitoba.

* Members of the Executive Committee.

Assistant to the Commissioners and Secretary of the Commission, CLAUDE GAUTHIER
Mailing address: P.O. Box 1967, Ottawa.

The Board of Directors held four meetings during the fiscal year 1966-67,
while the Executive Committee held twenty meetings in Ottawa.

La Commission du Centenaire

Commissaire et président du Conseil d'administration *JOHN W. FISHER

Commissaire associé et premier vice-président GEORGES-E. GAUTHIER (jusqu'au 13 mars 1967)

*GILLES BERGERON (depuis le 13 mars 1967)

Administrateurs

**Philip T. Davis*, deuxième vice-président, Ottawa, Ontario.

**Ernest-A. Côté*, B.E.M., Ottawa, Ontario.

**John S. Hodgson*, D.Ph., O.B.E., Ottawa, Ontario.

*L'honorable *Norman A. MacKenzie*, C.M.G., Médaille militaire avec agrafe, c.r., LL.D., Vancouver, C.-B.

Hugh O. Mills, B.E.M., Halifax, N.-É.

Fred G. McGuinness, Brandon, Manitoba.

**Mme Marianne E. Linnell*, L.R.S.M., Vancouver, C.-B.

George Metcalf, Toronto, Ontario.

Lorenzo Paré, Ottawa, Ontario.

Douglas C. Hunt, c.r., St-Jean, Terre-Neuve.

**A. R. Micay*, c.r., Winnipeg, Manitoba.

* Membres du Comité exécutif.

Adjoint des commissaires et secrétaire de la Commission, CLAUDE GAUTHIER

Adresse postale, C.P. 1967, Ottawa.

Le Conseil d'administration s'est réuni à quatre reprises au cours de l'année financière 1966-1967.

De son côté, le Comité exécutif a tenu vingt réunions à Ottawa.

Senior Officials of the Centennial Commission

John W. Fisher, Commissioner

Gilles Bergeron, Associate Commissioner

Claude Gauthier, Assistant to the Commissioners and Secretary of the Commission

Robbins L. Elliott, Director of Planning

Peter H. Aykroyd, Director of Public Relations and Information

Jean-Pierre Houle, Q.C., Director of Research

Chester F. Prevey, Financial Adviser and Director of Administration

Ross B. Ingalls, Director of Special Projects

John H. Weldon, Director of Federal-Provincial Grants

Frank L. Wallace, Director of Regional Offices

André LeBlanc, Assistant Director of Planning

Marcel Dubuc, Assistant Director of Public Relations and Information

Hauts fonctionnaires de la Commission du Centenaire

John W. Fisher, Commissaire

Gilles Bergeron, Commissaire associé

Claude Gauthier, Adjoint des commissaires et secrétaire de la Commission

Robbins L. Elliott, Directeur des programmes

Peter H. Aykroyd, Directeur des relations publiques et de l'information

Jean-Pierre Houle, c.r., Directeur des recherches

Chester F. Prevey, Conseiller financier et directeur de l'administration

Ross B. Ingalls, Directeur des projets spéciaux

John H. Weldon, Directeur des subventions fédérales-provinciales

Frank L. Wallace, Directeur des bureaux régionaux

André LeBlanc, Directeur-adjoint des programmes

Marcel Dubuc, Directeur-adjoint des relations publiques et de l'information

The National Committee

The National Committee is an intergovernmental agency composed of two representatives from the federal government, two from the provincial governments, including the Minister responsible for Centennial affairs in his province, and one representative for each of the Territories. The Committee's mandate includes determining common objectives and co-ordinating the work of provincial Centennial committees.

The Committee held two meetings during the year.

Chairman

The Honourable Judy LaMarsh,
Secretary of State

Vice-Chairman

The Honourable John R. Nicholson,
Minister of Labour

Newfoundland

The Hon. J. R. Chalker,
Minister of Public Works,
St. John's, Newfoundland
Mr. J. G. Channing,
Clerk of the Executive Council
and Deputy Minister of Provincial Affairs,
St. John's, Newfoundland

Prince Edward Island

The Hon. T. Earl Hickey,
Provincial Secretary-Treasurer,
Charlottetown, P.E.I.
Dr. Frank MacKinnon,
Principal, Prince of Wales College,
Charlottetown, P.E.I.

Nova Scotia

The Hon. R. A. Donahoe, Q.C.,
Attorney-General,
Halifax, Nova Scotia
Dr. Bruce Fergusson,
Provincial Archivist,
Public Archives of Nova Scotia,
Dalhousie University,
Halifax, Nova Scotia

New Brunswick

The Hon. W. W. Meldrum, Q.C.,
Minister of Education,
Fredericton, New Brunswick
The Hon. Bernard Jean,
Attorney-General,
Parliament Buildings,
Fredericton, New Brunswick

Quebec

The Hon. Yves Gabias, Q.C.,
Provincial Secretary,
Quebec, Quebec
Mr. Lucien Darveau, Q.C.,
Associate Provincial Secretary,
Quebec, Quebec

Ontario

The Hon. James A. C. Auld,
Minister of Tourism and
Information,
Toronto, Ontario
Mr. W. M. McIntyre,
Secretary of the Cabinet,
Parliament Buildings,
Toronto, Ontario

Le comité national

Le comité national est un organisme intergouvernemental formé de deux représentants du gouvernement fédéral, deux représentants des gouvernements provinciaux, dont le ministre responsable des affaires du Centenaire dans sa province, et d'un représentant pour chacun des territoires. Le comité a pour tâche de fixer des objectifs communs et de coordonner le travail des comités du Centenaire des provinces.

Au cours de l'année le comité a tenu deux réunions.

Président

L'honorable Judy LaMarsh
Secrétaire d'État

Vice-président

L'honorable John R. Nicholson
Ministre du Travail

Terre-Neuve

L'honorable J. R. Chalker,
Ministre des Travaux publics,
St-Jean, Terre-Neuve
M. J. G. Channing,
Greffier du conseil exécutif
et Sous-ministre des Affaires provinciales,
St-Jean, Terre-Neuve

Île-du-Prince-Édouard

L'honorable T. Earl Hickey,
Secrétaire-trésorier de la province,
Charlottetown, I.-P.-É.
M. Frank MacKinnon,
Principal,
Prince of Wales College,
Charlottetown, I.-P.-É.

Nouvelle-Écosse

L'honorable R. A. Donahoe, c.r.,
Procureur général,
Halifax, Nouvelle-Écosse
M. Bruce Ferguson,
Archiviste provincial,
Archives publiques de la Nouvelle-Écosse,
Université Dalhousie,
Halifax, Nouvelle-Écosse

Nouveau-Brunswick

L'honorable W. W. Meldrum, c.r.,
Ministre de l'Éducation,
Fredericton, Nouveau-Brunswick
L'honorable Bernard Jean,
Procureur général,
Hôtel du Gouvernement,
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Québec

L'honorable Yves Gabias, c.r.,
Secrétaire de la province,
Québec, Québec
M. Lucien Darveau, c.r.,
Sous-secrétaire adjoint de la province,
Québec, Québec

Ontario

L'honorable James A. C. Auld,
Ministre du Tourisme et de l'Information,
Toronto, Ontario
M. W. M. McIntyre,
Secrétaire du Cabinet,
Hôtel du Gouvernement,
Toronto, Ontario

Manitoba

Mr. Maitland B. Steinkopf, Q.C.,
Chairman, Manitoba Centennial
Corporation,
Winnipeg, Manitoba
Mr. D. R. C. Bedson,
Clerk of the Executive Council,
Winnipeg, Manitoba

Saskatchewan

The Hon. Wilf Gardiner,
Minister of Public Works,
Regina, Saskatchewan
Mr. Allan Turner,
Provincial Archivist and Acting
Legislative Librarian,
Regina, Saskatchewan

Alberta

The Hon. Ambrose Holowach,
Provincial Secretary,
Edmonton, Alberta
Mr. G. R. A. Rice, President,
Sunwapta Broadcasting Co., Ltd.,
Edmonton, Alberta

British Columbia

The Hon. W. D. Black,
Provincial Secretary and
Minister of Social Welfare,
Victoria, B.C.
Mr. L. J. Wallace,
General Chairman,
Canadian Confederation
Centennial Committee of B.C.,
Victoria

Yukon Territory

Mr. James Smith,
Commissioner of the Yukon,
Whitehorse, Y.T.

Northwest Territories

Mr. Stewart M. Hodgson,
Commissioner of the Northwest Territories,
Ottawa, Ontario

Manitoba

M. Maitland B. Steinkopf, c.r.,
Président, Manitoba Centennial Corporation,
Winnipeg, Manitoba
M. D. R. C. Bedson,
Greffier du conseil exécutif,
Winnipeg, Manitoba

Saskatchewan

L'honorable Wilf Gardiner,
Ministre des Travaux publics,
Regina, Saskatchewan
M. Allan Turner,
Archiviste provincial et Bibliothécaire
suppléant de l'Assemblée législative,
Regina, Saskatchewan

Alberta

L'honorable Ambrose Holowach,
Secrétaire de la province,
Edmonton, Alberta
M. G. R. A. Rice, Président,
Sunwapta Broadcasting Co. Ltd.,
Edmonton, Alberta

Colombie-Britannique

L'honorable W. D. Black,
Secrétaire de la province et Ministre du
Bien-être social,
Victoria, C.-B.
M. L. J. Wallace,
Président général de la Confédération
pour la Colombie-Britannique,
Victoria, C.-B.

Territoire du Yukon

M. James Smith,
Commissaire du Yukon,
Whitehorse, T.Y.

Territoires du Nord-Ouest

M. Stewart M. Hodgson,
Commissaire de l'administration,
des Territoires du Nord-Ouest



National Conference on the Centennial of Confederation

The National Conference on the Centennial of Confederation, provided for by the second part of the Centennial of Canadian Confederation Act, consists of the Minister and 60 members, appointed by the Minister. Twenty of the members represent the provinces and were recommended for appointment by their respective Provincial governments. The Secretary of State, the Honourable Judy LaMarsh, is Chairman of the Conference. The Honourable J. R. Nicholson, Minister of Labour, acts as vice-chairman. The Conference holds meetings in the provincial capitals. It is an advisory body which serves as a forum for the examination and criticism of programmes and projects put forth by the Commission. The latter ensures secretarial services for the Conference. Following its last report, the Conference met in Victoria, B.C. and in Quebec. A meeting announced for Edmonton was cancelled for reasons beyond control.

Chairman

The Honourable Judy LaMarsh
Secretary of State

Vice-Chairman

The Honourable John R. Nicholson
Minister of Labour

Provincial Representatives

Alberta

The Hon. Ambrose Holowach,
Provincial Secretary,
Edmonton
Mr. P. E. Howard,
Deputy Provincial Secretary,
Edmonton

British Columbia

The Hon. W. D. Black,
Provincial Secretary and
Minister of Social Welfare,
Victoria
Mr. L. J. Wallace,
General Chairman,
Canadian Confederation,
Centennial Committee of B.C.,
Victoria

Manitoba

Mr. Maitland Steinkopf,
Chairman,
Manitoba Centennial Corporation,
Winnipeg
Mr. D. R. C. Bedson,
Clerk, Executive Council,
Winnipeg

Newfoundland

Mr. O. L. Vardy,
Director of Tourist Development,
St. John's
Mr. A. M. Fraser,
Provincial Archivist,
St. John's

Conférence nationale du Centenaire de la Confédération

La Conférence nationale du Centenaire de la Confédération, créée par la Loi sur le Centenaire de la Confédération canadienne, est formée du Secrétaire d'État et de 60 membres nommés par le ministre. Vingt membres représentent les provinces et ils ont été nommés sur la recommandation de leur gouvernement respectif. Le Secrétaire d'État, l'honorable Judy LaMarsh, préside la conférence, l'honorable J. R. Nicholson, ministre du Travail, en est le vice-président. La conférence tient ses réunions dans la capitale des provinces. La conférence est un organisme consultatif et constitue une tribune pour l'examen et la critique des programmes et projets de la Commission: celle-ci assume le service du secrétariat de la conférence.

Depuis le dernier rapport la conférence s'est réunie à Victoria (C.-B.) et à Québec—une réunion prévue à Edmonton a été contremandée pour raison de force majeure.

Président

L'honorable Judy LaMarsh
Secrétaire d'État

Vice-président

L'honorable John R. Nicholson
Ministre du Travail

Représentants des provinces

Alberta

L'honorable Ambrose Holowach,
Secrétaire de la province,
Edmonton
M. P. E. Howard,
Sous-secrétaire de la province,
Edmonton

Colombie-Britannique

L'honorable W. D. Black,
Secrétaire de la province et
Ministre du Bien-être social,
Victoria
M. L. J. Wallace,
Président de la Confédération
pour la Colombie-Britannique,
Victoria

Manitoba

M. Maitland Steinkopf,
Président, Manitoba Centennial Corporation,
Winnipeg
M. D. R. C. Bedson,
Greffier du conseil exécutif,
Winnipeg

Terre-Neuve

M. O. L. Vardy,
Directeur de l'expansion touristique,
St-Jean
M. A. M. Fraser,
Archiviste provincial,
St-Jean

New Brunswick

The Hon. W. W. Meldrum, Q.C.,
Minister of Education,
Fredericton

The Hon. Bernard Jean,
Attorney-General,
Fredericton

Nova Scotia

The Hon. R. A. Donahoe, Q.C.,
Attorney-General,
Halifax

Dr. Bruce Fergusson,
Provincial Archivist,
Halifax

Ontario

The Hon. John R. Simonett, Minister,
Dept. of Energy and Resources
Management,
Toronto

Mr. W. M. McIntyre,
Secretary of the Cabinet,
Toronto

Quebec

The Hon. Yves Gabias, Q.C.,
Provincial Secretary,
Quebec

Mr. Lucien Darveau, Q.C.,
Deputy Provincial Secretary,
Quebec

Prince Edward Island

The Hon. T. Earle Hickey,
Provincial Secretary-Treasurer,
Charlottetown

Dr. Frank MacKinnon,
Principal,
Charlottetown

Saskatchewan

The Hon. J. W. Gardiner,
Minister of Public Works,
Regina

Mr. Allan Turner,
Provincial Archivist and
Acting Legislative Librarian,
Regina

Nouveau-Brunswick

L'honorable W. W. Meldrum, c.r.,

Ministre de l'Éducation,

Fredericton

L'honorable Bernard Jean,

Procureur général,

Fredericton

Nouvelle-Écosse

L'honorable R. A. Donahoe, c.r.,

Procureur général,

Halifax

M. Bruce Fergusson,

Archiviste provincial,

Halifax

Ontario

L'honorable John R. Simonett,

Ministre des Ressources et de l'Énergie,

Toronto

M. W. M. McIntyre,

Secrétaire du Cabinet,

Toronto

Québec

L'honorable Yves Gabias,

Secrétaire de la province,

Québec

M. Lucien Darveau, c.r.,

Sous-secrétaire adjoint de la province,

Québec

Île-du-Prince-Édouard

L'honorable T. Earle Hickey,

Secrétaire-trésorier de la province,

Charlottetown

M. Frank MacKinnon,

Principal,

Charlottetown

Saskatchewan

L'honorable J. W. Gardiner,

Ministre des Travaux publics,

Regina

M. Allan Turner,

Archiviste provincial et bibliothécaire

suppléant de l'Assemblée législative,

Regina

Members

Mrs. David Anderson, Toronto, Ontario	Mrs. Lloyd G. Lewis, Summerside, P.E.I.
Mrs. H. F. Angus, Vancouver, British Columbia	Rev. Father Malcolm MacDonell, Antigonish, Nova Scotia
Mr. Ben Blacklock, Saskatchewan	Professor John Meisel, Kingston, Ontario
Mr. Horace Boivin, Granby, Quebec	Mr. A. F. Mercier, Quebec, Quebec
Mr. Jacques Brillant, Rimouski, Quebec	The Hon. J. E. Michaud, P.C., Edmundston, New Brunswick
Mrs. Austin Brownell, Nova Scotia	The Hon. Alfred Monnin, St. Boniface, Manitoba
Mr. Sidney L. Buckwold, Saskatoon, Saskatchewan	Mr. D. L. Morrell, Montreal, Quebec
Mr. Maurice P. Finnerty, Mayor Penticton, British Columbia	Mr. Ed. O'Connor, Calgary, Alberta
Mr. John B. Foote, Grand Banks, Newfoundland	Mr. Frank Pagotto, Town of Mount Royal, Quebec
Mr. Jean Gascon, Montreal, Quebec	Mrs. H. C. L. Ransom, Ottawa, Ontario
Mr. Frank Glogowski, Ottawa, Ontario	Mr. Baxter Ricard, Sudbury, Ontario
Mrs. Saul Hayes, Montreal, Quebec	Mrs. E. S. Russenholt, Heidingsly, Manitoba
Mr. Norman Hesler, Sackville, New Brunswick	Mrs. Jeanne Sauvé, Outremont, Quebec
Mr. Ted Horton, Yellowknife, Northwest Territories	Chief Ralph G. Steinhauer, Brosseau, Alberta
Dr. Pierre Jobin, Quebec, Quebec	Mr. James Smith, Whitehorse, Yukon
Mr. Claude Jodoin, Ottawa, Ontario	Mr. D. M. Thompson, Ottawa, Ontario
Mr. W. A. Johnston, Winnipeg, Manitoba	Mr. Harry Veiner, Medicine Hat, Alberta
Mr. David Kirk, Ottawa, Ontario	Mr. Richard B. Wilson, Victoria, British Columbia
Dr. J. F. Leddy, Windsor, Ontario	Rev. Keith Woolard, Toronto, Ontario

Membres

Mme David Anderson, Toronto, Ontario	Mme Lloyd G. Lewis, Summerside, Î.-P.-É.
Mme H. F. Angus, Vancouver, Colombie-Britannique	Rév. Père Malcolm MacDonell, Antigonish, Nouvelle-Écosse
M. Ben Blacklock, Saskatchewan	M. John Meisel, Kingston, Ontario
M. Horace Boivin, Granby, Québec	M. A.-F. Mercier, Québec, Québec
M. Jacques Brillant, Rimouski, Québec	L'honorable J.-E. Michaud, c.p., Edmundston, Nouveau-Brunswick
Mme Austin Brownell, Nouvelle-Écosse	L'honorable Alfred Monnin, St. Boniface, Manitoba
M. Sidney L. Buckwold, Saskatoon, Saskatchewan	M. D. L. Morrell, Montréal, Québec
M. Maurice P. Finnerty, Maire, Penticton, Colombie-Britannique	M. Ed. O'Connor, Calgary, Alberta
M. John B. Foote, Grand Banks, Terre-Neuve	M. Frank Pagotto, Ville Mont-Royal, Québec
M. Jean Gascon, Montréal, Québec	Mme H. C. L. Ransom, Ottawa, Ontario
M. Frank Glogowski, Ottawa, Ontario	M. Baxter Ricard, Sudbury, Ontario
Mme Saul Hayes, Montréal, Québec	Mme E. S. Russenholt, Heidingsfeld, Manitoba
M. Norman Hesler, Sackville, Nouveau-Brunswick	Mme Jeanne Sauvé, Outremont, Québec
M. Ted Horton, Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest	Chef Ralph G. Steinhauer, Brosseau, Alberta
Dr Pierre Jobin, Québec, Québec	M. James Smith, Whitehorse, Yukon
M. Claude Jodoin, Ottawa, Ontario	M. D. M. Thompson, Ottawa, Ontario
M. W. A. Johnston, Winnipeg, Manitoba	M. Harry Veiner, Medicine Hat, Alberta
M. David Kirk, Ottawa, Ontario	M. Richard B. Wilson, Victoria, Colombie-Britannique
M. J. F. Leddy, Windsor, Ontario	Rév. Keith Woolard, Toronto, Ontario

Provincial Centennial Committees

Les comités provinciaux du Centenaire

Each of the ten provinces, as well as the two Territories formed committees or bodies to plan and produce their various Centennial projects. The officials of these provincial committees attend meetings of the National Committee for the Centennial of Canadian Confederation. Liaison between the Centennial Commission and the various committees is effected by the regional representatives of the Commission.

Chacune des dix provinces, ainsi que les deux territoires, ont formé des comités ou organismes pour élaborer et réaliser leurs divers projets du Centenaire. Les dirigeants de ces comités provinciaux assistent aux séances du Comité national du Centenaire de la Confédération. Les représentants régionaux de la Commission du Centenaire assurent la liaison entre celle-ci et les différents comités.

Financial Statements of the Centennial Commission

Compte d'exploitation de la Commission du Centenaire

Ottawa, June 30, 1967.

To :
Centennial Commission
Secretary of State of Canada
Ottawa

I have examined the accounts and financial statement of the Centennial Commission for the year ended March 31, 1967. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act, I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Commission :
- (b) the statement of expense of the Commission
 - (i) was prepared on a basis consistent with that of the preceding year and is in agreement with the books of account, and
 - (ii) gives a true and fair view of the expense of the Commission for the financial year ; and
- (c) the transactions of the Commission that have come under my notice have been within the powers of the Commission under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Commission.

Ottawa, le 30 juin 1967.

A la :
Commission du Centenaire,
Secrétaire d'État,
Ottawa.

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Commission du Centenaire pour l'année terminée le 31 mars 1967 et en conformité de l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare qu'à mon avis:

- (a) La Commission a tenu les livres de comptabilité appropriés et,
- (b) en ce qui concerne les états financiers de la Commission,
 - (i) ces états ont été dressés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont en accord avec les livres de comptabilité, et
 - (ii) présentent un exposé juste et fidèle de l'exploitation de la Commission pour l'année financière, et que
- (c) les opérations de la Commission venues à ma connaissance étaient de la compétence de la Commission aux termes de la Loi sur l'administration financière et de toute autre Loi applicable à la Commission.

A. M. HENDERSON
Auditor General of Canada.

L'auditeur général du Canada,
A. M. HENDERSON.

Statement of Expense

for the year ended March 31, 1967

(with comparative figures for the year ended March 31, 1966
and cumulative figures from the establishment of the
Commission on September 29, 1961 to March 31, 1967)

	1967	1966	Cumulative to date
Programs and projects of national significance (Exhibit "A")	\$12,518,554	\$ 7,592,152	\$24,318,965
Grants to provinces for approved projects of a lasting nature (Exhibit "B")	18,839,980	4,468,985	24,285,307
Administration :			
Salaries	1,442,109	763,447	2,934,537
Professional and special services	863,743	318,110	1,316,080
Exhibits, displays and films	1,484,535	249,500	1,783,095
Travel	211,875	134,448	452,881
Informational programs and publications	186,689	85,725	299,068
Stationery, supplies and office equipment	148,543	81,867	279,209
Accommodation	95,400	78,500	235,400
Telephone and telegraph	104,933	44,626	170,284
Employee benefits	80,285	44,410	169,975
National Conference on the Centennial of Confederation	42,268	40,167	144,018
Accounting services	70,600	11,600	95,200
Other	152,498	50,448	238,350
	<u>4,883,478</u>	<u>1,902,848</u>	<u>8,118,097</u>
Total Expense	<u><u>\$36,242,012</u></u>	<u><u>\$13,963,985</u></u>	<u><u>\$56,722,369</u></u>
Provided for by:			
Centennial of Confederation Fund	\$18,839,980	\$ 4,468,985	\$24,285,307
Parliamentary appropriations:			
Secretary of State, Votes 35, 35a, 35c, 40, 40a and 40c	17,152,180	9,365,753	31,983,463
Department of Finance, Vote 15	83,852	39,147	122,999
Estimated value of accommodation and accounting services provided by Government of Canada	166,000	90,100	330,600
	<u><u>\$36,242,012</u></u>	<u><u>\$13,963,985</u></u>	<u><u>\$56,722,369</u></u>

Notes

1. A balance of \$4,714,694 was held as at March 31, 1967 by the Minister of Finance at the credit of the Centennial of Confederation Fund, available for payment by the Commission for grants to provinces for approved projects of a lasting nature. The present estimate of the total grants to be made out of the Fund is \$42,235,000.

2. At March 31, 1967 the Centennial Commission had on deposit with the Minister of Finance \$56,994 representing contributions received from provincial and private co-sponsors toward the cost of financing the Centennial Voyageur Canoe Pageant.

3. Revenues for the year amounted to \$25,704 and were remitted to the Receiver General.

Certified correct:
CHESTER F. PREVEY,
Financial Adviser.

Approved:
JOHN W. FISHER,
Commissioner.

I have examined the above Statement of Expense and have reported thereon under date of June 30, 1967 to the Centennial Commission and the Secretary of State of Canada.

A. M. HENDERSON,
Auditor General of Canada.

Compte d'exploitation

Année terminée le 31 mars 1967

(Sommes de l'année terminée le 31 mars 1966 et sommes cumulatives depuis l'institution de la Commission le 29 septembre 1961 jusqu'au 31 mars 1967)

	1967	1966	Montants cumulatifs à ce jour
Programmes et projets d'intérêt national (Pièce "A")	\$12,518,554	\$ 7,592,152	\$24,318,965
Subventions aux provinces pour des projets approuvés de caractère durable (Pièce "B")	18,839,980	4,468,985	24,285,307
Dépenses d'administration			
Traitements	1,442,109	763,447	2,934,537
Services professionnels et spéciaux	863,743	318,110	1,316,080
Éléments d'expositions, étalages et films	1,484,535	249,500	1,783,095
Déplacements	211,875	134,448	452,881
Programmes d'information et publications	186,689	85,725	299,068
Papeterie, fournitures et ameublements de bureaux	148,543	81,867	279,209
Logement	95,400	78,500	235,400
Téléphones et télégrammes	104,933	44,626	170,284
Avantages d'emploi	80,285	44,410	169,975
Conférence nationale sur le Centenaire de la Confédération	42,268	40,167	144,018
Service de comptabilité	70,600	11,600	95,200
Autres	152,498	50,448	238,350
	<u>4,883,478</u>	<u>1,902,848</u>	<u>8,118,097</u>
Dépenses globales	<u>\$36,242,012</u>	<u>\$13,963,985</u>	<u>\$56,722,369</u>
 Fonds du Centenaire de la Confédération	 \$18,839,980	 \$ 4,468,985	 \$24,285,307
Crédits votés par le Parlement—			
Secrétariat d'État: crédits 35, 35a, 35c, 40, 40a et 40c	17,152,180	9,365,753	31,983,463
Ministère des Finances: crédit 15	83,852	39,147	122,999
Coût des revenus et des services de comptabilité fournis par le gouvernement du Canada	<u>166,000</u>	<u>90,100</u>	<u>330,600</u>
	<u>\$36,242,012</u>	<u>\$13,963,985</u>	<u>\$56,722,369</u>

Remarques:

1. Un solde de \$4,714,694 était retenu au 31 mars 1967 par le ministre des Finances au compte du Fonds du Centenaire de la Confédération mis à la disposition de la Commission pour le versement de subventions aux provinces pour des projets approuvés de caractère durable. L'évaluation à ce jour du total des subventions qui seront imputées sur ce fonds est de \$42,235,000.

2. Le 31 mars 1967, la Commission du Centenaire avait en dépôt chez le ministre des Finances un montant de \$56,994 reçu de contributeurs provinciaux et privés qui ont voulu aider le financement de l'expédition des canotiers du Centenaire.

3. Les recettes de l'année ont été de \$25,704, montant qui a été versé au compte du Receveur général.

Certifié exact:
Conseiller financier,
CHESTER F. PREVEY.

Approuvé:
Commissaire,
JOHN W. FISHER.

J'ai examiné le compte d'exploitation ci-dessus et j'en ai fait rapport à la Commission du Centenaire et au Secrétaire d'État en date du 30 juin 1967.

L'Auditeur général du Canada,
A. M. HENDERSON

Programs and Projects of National Significance

for the year ended March 31, 1967

(with comparative figures for the year ended March 31, 1966
and cumulative figures from the establishment of the Commission
on September 29, 1961 to March 31, 1967)

	1967	1966	Cumulative to date
Confederation Train and Caravans	\$ 5,394,934	\$ 1,267,685	\$ 6,849,295
Performing Arts	1,347,925	680,732	2,028,656
Promotion of Centennial Abroad	676,834	—	676,834
Centennial Athletics	629,608	25,040	654,648
Youth Travel—Federal/Provincial	619,229	493,796	1,237,688
Promotion of Train and Caravans	457,077	—	457,077
Youth Travel—Voluntary Organizations	362,133	220,940	690,817
National Centennial Guide	320,000	—	320,000
Son et Lumière	267,284	43,671	310,955
Promotion of Performing Arts	198,487	—	198,487
Films	195,223	109,154	474,377
Canadian Universities Participation	184,210	56,350	240,560
Fathers of Confederation Memorial Citizens Foundation	179,049	202,016	2,800,000
Centennial Medallions	147,372	5,321	152,693
Publications Assistance	137,853	92,338	230,191
Visual Arts	135,606	5,226	140,832
Voyageur Canoe Pageant	130,249	39,201	169,450
Les Jeunesses Musicales du Canada	110,000	5,000	115,000
International Assistance	100,000	75,000	175,000
Canadian Folk Arts	84,435	58,500	168,615
Canadian Centenary Council	75,000	126,248	346,248
Participation by Indians	66,817	28,865	112,058
Church Participation	59,400	22,390	82,814
Isolated Communities	55,977	—	55,977
Community Exchanges	53,795	21,050	89,845
National Capital	51,137	11,292	62,429
Community Improvement	50,535	22,047	75,307
Associations des Anciens—Collège de Montréal	50,000	—	50,000
Promotion of Voyageur Canoe Pageant	46,425	—	46,425
Dictionary of Canadian Biography	44,036	—	99,036
Spectacle on the Hill	27,909	1,868	29,777
Promotion of Centennial Symbol	21,354	27,086	58,525
Tree and Shrub Planting	19,832	9,606	29,438
Historical Re-enactments	5,577	84,125	143,862
National Arts Centre	—	3,764,932	4,472,612
Canadian Museum Association	—	30,000	36,750
Canadian Conference of the Arts	—	6,230	39,230
P.E.I. Centenary Observance	—	—	100,000
Other Promotions	123,082	—	123,082
Other Projects under \$25,000	90,170	56,443	174,375
	<u>\$12,518,554</u>	<u>\$ 7,592,152</u>	<u>\$24,318,965</u>

Programmes et projets d'intérêt national

Pièce "A"

année terminée le 31 mars 1967

(Sommes de l'année terminée le 31 mars 1966
et sommes cumulatives depuis l'institution de la Commission,
le 29 septembre 1961, jusqu'au 31 mars 1967)

	1967	1966	Montants cumulatifs à ce jour
Train et Caravanes de la Confédération	\$ 5,394,934	\$ 1,267,685	\$ 6,849,295
Arts d'interprétation	1,347,925	680,732	2,028,656
Promotion du Centenaire à l'étranger	676,834	—	676,834
Activités sportives du Centenaire	629,608	25,040	654,648
Voyages-échanges de jeunes—programme fédéral-provincial	619,229	493,796	1,237,688
Promotion du Train et des Caravanes	457,077	—	457,077
Voyages-échanges de jeunes—entreprises bénévoles	362,133	220,940	690,817
Guide national du Centenaire	320,000	—	320,000
Son et lumière	267,284	43,671	310,955
Promotion des arts d'interprétation	198,487	—	198,487
Films	195,223	109,154	474,377
Participation des universités du Canada	184,210	56,350	240,560
Fondation commémorative des Pères de la Confédération	179,049	202,016	2,800,000
Médaillons du Centenaire	147,372	5,321	152,693
Aide aux auteurs	137,853	92,338	230,191
Arts plastiques	135,606	5,226	140,832
Expédition des canotiers du Centenaire	130,249	39,201	169,450
Jeunesses musicales du Canada	110,000	5,000	115,000
Aide internationale	100,000	75,000	175,000
Arts populaires du Canada	84,435	58,500	168,615
Conseil canadien du Centenaire	75,000	126,248	346,248
Participation des Indiens	66,817	28,865	112,058
Participation des Églises	59,400	22,390	82,814
Collectivités isolées	55,977	—	55,977
Jumelage de collectivités	53,795	21,050	89,845
Région de la Capitale nationale	51,137	11,292	62,429
Embellissement des localités	50,535	22,047	75,307
Association des Anciens—Collège de Montréal	50,000	—	50,000
Promotion de l'expédition des canotiers du Centenaire	46,425	—	46,425
Dictionnaire biographique du Canada	44,036	—	99,036
Spectacle sur la Colline du Parlement	27,909	1,868	29,777
Promotion de l'emblème du Centenaire	21,354	27,086	58,525
Plantation d'arbres et d'arbrisseaux	19,832	9,606	29,438
Reconstitutions historiques	5,577	84,125	143,862
Centre national des arts	—	3,764,932	4,472,612
Association des musées canadiens	—	30,000	36,750
Conférence canadienne des arts	—	6,230	39,230
Fêtes du Centenaire dans l'I.-P.-É.	—	—	100,000
Autres promotions	123,082	—	123,082
Autres projets—de moins de \$25,000	90,170	56,443	174,375
	<u>\$12,518,554</u>	<u>\$ 7,592,152</u>	<u>\$24,318,965</u>

Grants to Provinces for Projects of a Lasting Nature

Exhibit "B"

for the year ended March 31, 1967

(with comparative figures for the year ended March 31, 1966
and cumulative figures from the establishment of the Commission
on September 29, 1961 to March 31, 1967)

	1967	1966	Cumulative to date
Confederation Memorial Program*			
Newfoundland:			
Arts and Cultural Centre—St. John's	\$ 2,117,232	—	\$ 2,117,232
Nova Scotia:			
Medical Science Building—Halifax	1,827,715	\$ 647,303	2,475,018
New Brunswick:			
Provincial Administrative Building—Fredericton	191,180	1,355,784	2,500,000
Quebec:			
Le Grand Théâtre de Québec—Quebec City	1,158,146	—	1,158,146
Ontario:			
Centre of Science and Technology—Toronto	2,500,000	—	2,500,000
Manitoba:			
Concert Hall—Winnipeg	1,347,300	736,175	2,083,475
Saskatchewan:			
Performing Arts Centre—Regina	187,960	229,634	417,594
Performing Arts Centre—Saskatoon	1,005,065	244,935	1,250,000
Alberta:			
Museum and Archives Building—Edmonton	2,268,838	161,970	2,430,808
British Columbia:			
Museum and Archives Building—Victoria	775,909	402,016	1,195,502
Yukon:			
Museum and Civic Administration Building—Whitehorse	233,169	—	233,169
	<u>13,612,514</u>	<u>3,777,817</u>	<u>18,360,944</u>

Centennial Projects Program

Prince Edward Island	4 projects	1,887	—	1,887
Nova Scotia	26 projects	183,947	72,216	256,163
New Brunswick	28 projects	167,554	7,562	175,116
Quebec	31 projects	1,673,218	—	1,673,218
Ontario	311 projects	1,663,634	465,895	2,135,258
Manitoba	24 projects	421,077	33,796	454,873
Saskatchewan	146 projects	225,229	61,502	286,731
Alberta	96 projects	639,285	—	639,285
British Columbia	105 projects	240,123	50,197	290,320
Yukon	4 projects	11,512	—	11,512
	<u>775</u>	<u>5,227,466</u>	<u>691,168</u>	<u>5,924,363</u>
	Total	<u>\$18,839,980</u>	<u>\$ 4,468,985</u>	<u>\$24,285,307</u>

*The Confederation Memorial Buildings at Charlottetown, Prince Edward Island, are included in Exhibit "A" under the title Fathers of Confederation Memorial Citizens Foundation.

Subventions aux provinces relativement à des réalisations de caractère durable

année terminée le 31 mars 1967

(Sommes de l'année terminée le 31 mars 1966
et sommes cumulatives depuis l'institution de la Commission,
le 29 septembre 1961, jusqu'au 31 mars 1967)

	1967	1966	Montants cumulatifs à ce jour
Le programme de réalisations commémoratives*			
Terre-Neuve :			
Centre des arts et de la culture—à Saint-Jean	\$ 2,117,232	—	\$ 2,117,232
Nouvelle-Écosse :			
Pavillon des sciences médicales—à Halifax	1,827,715	\$ 647,303	2,475,018
Nouveau-Brunswick :			
Immeuble de l'administration provinciale—à Fredericton	191,180	1,355,784	2,500,000
Québec :			
Le Grand Théâtre de Québec—à Québec	1,158,146	—	1,158,146
Ontario :			
Centre des sciences et de la technologie—à Toronto	2,500,000	—	2,500,000
Manitoba :			
Salle de concert—à Winnipeg	1,347,300	736,175	2,083,475
Saskatchewan :			
Centre des arts d'interprétation—à Regina	187,960	229,634	417,594
Centre des arts d'interprétation—à Saskatoon	1,005,065	244,935	1,250,000
Alberta :			
Immeuble logeant les archives et un musée—à Edmonton	2,268,838	161,970	2,430,808
Colombie-Britannique :			
Immeuble logeant les archives et un musée—à Victoria	775,909	402,016	1,195,502
Yukon :			
Immeuble logeant un musée et les services administratifs— à Whitehorse	233,169	—	233,169
	<u>13,612,514</u>	<u>3,777,817</u>	<u>18,360,944</u>
 Le programme des projets du Centenaire			
Île-du-Prince-Édouard	4 projets	1,887	—
Nouvelle-Écosse	26 projets	183,947	72,216
Nouveau-Brunswick	28 projets	167,554	7,562
Québec	31 projets	1,673,218	—
Ontario	311 projets	1,663,634	465,895
Manitoba	24 projets	421,077	33,796
Saskatchewan	146 projets	225,229	61,502
Alberta	96 projets	639,285	—
Colombie-Britannique	105 projets	240,123	50,197
Yukon	4 projets	11,512	—
	<u>775</u>	<u>5,227,466</u>	<u>691,168</u>
	<u><u>Total</u></u>	<u><u>\$18,839,980</u></u>	<u><u>\$ 4,468,985</u></u>

*Les immeubles commémoratifs de la Confédération à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) font partie de la Pièce "A" au poste "Fondation commémorative des Pères de la Confédération".

